GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

GRUPO 7 KIER MIRA CAMBIO DEN MANEHO NA TELEARUBA

AYERA tardi, un grupo, relativamente chiqjuito a acudi na Telearuba ayera tardi, pa manifesta p'e forma cu gerencia di Telearuba ta maneha e planta aki, cu na opinion di Grupo 7, no ta uno democratico.

Director di Telearuba, Toko Winklaar a sali pafo pa recibi e grupo aki, unda Michael Williams a actua como e lider, y a entrega un carta, cu mas bien ta dirigi na sr.Roland Croes, Director di SETAR, compania madre di Telearuba, unda nan kier mira cambio. Pa cuminsa nan no ta desea di mira Toko Winklaar mas como Director y pa busca un hoben, manera Mark Benson, kende tabata presente, pero den mesun rosea a bira contra di Mark Benson, alegando cu e ta di 24Ora.com, pues ta liga na Speed Andrade y Patrick Paskel y como tal no kier'e tampoco na Telearuba.

A sigui cu un cantidad di gritamento, varios di voceronan di Grupo 7 a hiba palabra, mientras cu Toko Winklaar a keda tranquil ta scucha cada uno di nan, pa despues gradici nan pa nan presencia y a manifestacion a finalisa. Si por a tende un cantidad di mentira y nan a expresa nan mes contra e Directora di Noticia, kende tambe mester bay.







Hues a dicta na fabor di Kenneth Wever y a duna ordo na Diario pa rectifica

HUES den Corte di Prome Instancia, a a duna su veredicto ayera mainta den e caso sumario cu Kenneth Wever, casa di lider di partido MEP, a entama contra e corant Diario. Decision di Hues a bay na fabor di e demandante basa riba argumento cu Diario no por prueba su acusacionnan cu Wever ta implica den labamento di placa. E decision ta inclui cu Diario mester rectifica den e siguiente publicacion, esta awe y pa cada dia cu no ta cumpli, e tin cu paga un multa di 1 mil Florin.

Tambe Hues a indica cu e pruebanan cu Diario a trece dilanti y a publica na varios ocasion, ta hustamente informacion di transaccionnan bancario legal. Tambe ta argumenta cu e hecho cu Wever ta casa cu un figura politico conoci, no ta haci Wever un figura publico tambe. Hues ta bisa cu Diario mester a haci un diferencia entre e hecho cu Parlamentario Evelyn Wever Croes no ta declara su entradanan extra na President di Staten y cu Wever lo a biaha cu un supuesto maletin yen di placa pa US Virgin Islands, algo cu e corant no por a prueba tampoco.

Den resumen, Diario a faya den publica e informacion como sospecho, pero a indica cu ta hechonan y esey ta caminda a haci fout, den wowo di Hues di Corte di Prome Instancia. Tampoco e corant a presenta e sospecho y acusacionnan aki na Wever pa dune oportunidad di reacciona bek riba nan, den e mesun articulo, pagina of edicion. E conclusion di Hues ta cu Diario a actua contra ley y mester rectifica su publicacionnan.

Pa loke ta e suma cu Wever a pidi como daño y perhuicio, Hues a baha esaki na un cifra di 5 mil Florin. Diario tambe mester cubri e gastonan legal di Wever. E rectificacion di parti di Diario mester bin riba prome pagina, como tambe pagina #2 mescos cu e acusacionnan infunda a keda publica den luna di september ultimo. Den e caso aki, Kenneth Wever tabata representa pa abogado Mr. Anthony Ruiz, mientras cu Diario su abogado tabata Mr. Chris Lejuez.

Hues a dicta cu caso sumario entre Minister Oduber y Jan de Ruijter no ta necesario

Minister por cuminsa si bodemprocedure

OTRO veredicto cu a hala hopi atencion ayera den corte ta esun di e caso entama dor di Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber contra di e columnista Jan de Ruijter. Aki Hues a indica cu den transcurso di dos aña Minister a combati acusacionnan di de Ruijter pa medio di prensa, y a base di esey, no ta haya cu no ta un caso di urgencia y pesey e caso sumario no ta necesario. Loke si e Minister por haci, ta cuminsa cu un bodemprocedure contra e columnista pa e acusacionnan di corupcion y fraude.

Mientras cu abogado di de Ruijter, Mr. Anthony Ruiz ta wak e sentencia como un derota pa e Minister, for di oficina di Oduber a componde cu no ta considera cu a perde e caso, pero mas bien Hues a señala cu mester haci de Ruijter legalmente responsabel di su acusacionnan, pa medio di otro proceso. Oduber ta representa pa abogado Mr. Chris Lejuez.

Ruiz ta contraresta e argumento di Oduber bisando, durante un conferencia di prensa ayera mainta, cu e sentencia ta bisa claramente cu Minister Otmar Oduber mester paga e gastonan di e caso y di abogado di de Ruijter na un balor di 3.900 Florin. Por lo pronto, Jan de Ruijter y Solo di Pueblo no tin obligacion pa rectifica loke nan a publica di e mandatario.



EDITORIAL



Conclusion Plasterk: "Wanneer een Koning geen Koning meer is"

Pa: Victor (Toko) Winklaar

CONTESTANAN cu Minister Ronald Plasterk a duna riba preguntanan haci di miembronan di Tweede Kamer riba e conseho di Raad van Advies di Aruba, relaciona cu e decision di Gobernador Fredis Refunjol pa no firma e ley di presupuesto 2014 y despues e KB cu Conseho di Minister di Reino a traha pa Gobernador di Aruba, ta confirma un solo punto, esta cu e rol di Rey den decisionnan politico y goberncion den Reino Hulandes, a bira uno simbolico sin mucho balor legal.

E reaccion di Plasterk tambe a confirma e hecho cu Gobernador Refunjol, ta ser uza como un marioneta, cu tur respeta pa su persona y su funcion, ya cu realmente nos Goberndor no tin nada mas di bisa den henter e asunto aki, pero tin cu sacudi cabes pa tur loke Plasterk ta ordene pa bisa.

Dia 27 di maart 2012, Tweede Kamer di Hulanda, a cambia su asina yama 'Reglement van Orde' cu ta mustra cu for di e fecha ey, ta Gobierno mes ta nombra Informadornan na lugar di Rey Willem Alexander.

Pues for die tempo ey e rol di Rey Willem Alexander a wordo transforma den algo simbolico caminda ainda e por reuni semanalmente cu Minister Presidente di Hulanda y tambe por reuni cu Ministernan di e Gabinete y Secretarionan di Estado riba diferente tereno.

Plasterk tin un KB den su man, uno oficial ya cu na Hulanda di Rey Willem Alexander den su rol nobo ta obliga pa firma "bij het kruisje" y loke Plasterk a confirma t'e hecho cu ta mandatarionan ta dicidi kico e Rey of su representante, den e caso aki Goberndor Refunjol, mag of no mag di haci.

Declaracionnan haci pa Minister Plasterk ta duna un impresion ainda mas fuerte, cu tur loke e rol di tanto Gobera-dor como di Su Mahestad Rey Willem Alexander por hunga, ta un di un marioneta Real, kende su firma ta permiti decision-nan bira legal of no ya cu no tin otro forma pa mira esaki.



Raad van Advies a haya e concepto di ley di presupuesto supletorio 2014 pa analisa y duna su conseho ariba, manera ley ta prescribi y e caminda legal cu esaki tin cu cana, mescos cu e presupuesto regular.

Awor e instituto aki como parti di su deber, a duna su opinion y conseho riba loke a bin ta tumando lugar rond di henter e ley di presupuesto 2014 cu no a wordo oficialisa ainda, pues no ta un departamento di Gobierno ta bisa esaki, pero un instituto independiente cu tey pa duna conseho riba conceptonan di ley cu tin cu wordo trata den Parlamento.

Raad van Advies ta mustra tur hende, incluso Gobernador Refunjol, Minister Plasterk y Conseho di Minister di Reino, cu henter e proceso cu a ser aplica pa loke t'e decision di no firma presupuesto y e decision di somete henter e presupuesto y esun supletorio na un investigacion di parti di CFT, no tin un base legal of por wordo hustifica.

Es mas, Raad van Advies a mustra cu ta sea Gobernador Refunjol of su personal di administracion cu a traha un carta manda pa Gobierno, ta laga parti di henter un regla di Gobernador afo, caminda por a mira claramente cu e decision tuma dor di Su Excelencia Refunjol, no tabata na su lugar y cu e no tabatin e autoridad pa haci esey n'e momentonan ey.

Tambe Raad van Advies a mustra cu Gobernador tin cu cumpli cu su rol segun Statuut y Constitucion ta exigi esaki, esta cu e tin cu forma e presupuesto 2014 "inmediatamente", pero awor ta surgi un Minister Plasterk, kende claramente ta haciendo maluzo di e KB, pa impone riba un situacion cu nunca, segun e propio conseho di Raad van Advies, mester a tuma lugar, p'asina impone loke cu e kier cueste loke cueste.

Ta mas cu claro cu Plasterk no kier perde cara, e no kier admiti cu el a faya barbaramente cu ayudo di Gobernador Refunjol, kende e faya como parti esencial di henter e proceso aki, cu Raad van Advies ta considera como algo contra regla y leynan existente.

E declaracion duna pa Plasterk riba e conseho di Raad van Advies tabata algo di spera, ya cu masha tempo caba e ta zwaai cu cartanan traha bou di e escudo di un KB cu cual el a adkiri tur poder legal segun su persona, pa manipula cuanto cu e kier y con cu e kier.

Cu esaki ta converti Plasterk den un bon Minister, ta algo di duda seriamente ya cu na momento c'un mandatario dicidi di neglisha un conseho asina importante manera esun di Raad van Advies, ta pone fundeshi pa mas manipulacion den futuro cu nomber di Rey Willem Alexander, kende lamentablemente ta wordo lastra den e proceso aki, sin cu e por asumi un posicion politico pa bisa Plasterk: :"Dit kan en mag niet."

Loke tanto Plasterk y Conseho di Minister di Reino ta haciendo cu trahamento di e tipo di KB nan aki, ta di mishi cu e fundeshi fuerte di nos sistema legal, caminda a bin descubri cu pa medio di firma di Nos Mahestad su firma, por manipula cu ley y reglanan existente, cu ta algo sumamente peligroso y tristo.

Tur loke nos por conclui di tur loke Plasterk a splica den Tweede Kamer riba e conseho di Raad van Advies, ta cu e ta admiti cu for di 12 di maart 2012, cu "De Koning is geen Koning meer.

Reunion General di SIMAR dialuna awor

Tin e.o. un presupuesto supletorio pa aproba

SINDICATO di Maestro di Aruba ta invita su miembronan pa asisti na un reunion general cu ta tuma lugar dialuna benidero, esta 10 di november 2014 pa 7:30 di anochi na sede di SIMAR na Sabana Blanco.
E agenda di e reunion aki lo ensera e.o. informacion general di desaroyo entorno enseñansa, e posicion huridico di maestronan, cambionan pa loke ta derechonan pa cu pensioen y tambe lo tin informacion tocante loke directiva tin pensa di propone Gobierno pa cu VUT-regeling.

Un di e puntonan mas importante cu lo ser trata t'e restructuracion salarial cu tin mas di dos decada tranca. Tambe lo duna informacion tocante un seguro di entiero cu directiva lo kier introduci pa miembronan di SIMAR. Pa loke ta finansa lo propone un presupuesto supletorio y lo pidi aprobacion di miembronan p'esaki.
Un posibel "verlengde schooldag" ta na caminda. Abo ta di acuerdo cu esaki?
E reunion aki t'e di dos yama, pues irespecto e cantidad di miembronan presente, desicionnan importante lo ser tuma. No laga otro dicidi pabo.
Tur miembro lo ricibi invitacion via SIMAR su webmaster, pues si directiva no tin bo email adres ainda, manda esaki na directiva@simar.aw pa bo tambe por keda na altura di tur informacion entorno nos sindicato.

Corte di Prome Instancia tin varios caso pa trata awe e.o.

Lo trata e caso di accidente cu 2 morto dia 9 di april 2013

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	J.C.A.	A. ta wordo acusa di a stuur auto riba 9 di april 2013 despues di e bebe alcohol di tal manera, cu e nivel di alcohol den su rosea tabata 900 microgram pa liter di rosea saca, mientras cu e maximo permiti ta 220. E ta wordo acusa di a comporta su mes di tal manera como chofer di un Nissan Frontier riba 9 di april 2013, cu el a stroba libertad di trafico y/of a trece seguridad di trafico den peligro, dor cu el a core mucho duro y/of tabata bao influencia di alcohol y/of no a stop na ora, dor di cual el a boks cu un otro auto, un Getz, a consecuencia di cual un y/of dos persona a fayece.
09.00	K.R.R. A.F.M.	R. y M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro, ladronicia di tres fan y/of un pomp di un split unit riba 16 juni 2013.
09.30	J.B.B.d.V.	B.d.V. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di telefon celular di un persona riba 15 di februari 2014. E violencia a encera cu el a dal e persona na su lomba y/of skouro.
10.00	M.F.C. M.M.J.I.	C. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 20 di april 2014. E ta wordo acusa di a planta y/of traha cu y/of bende y/of entrega hennep den e periodo di 20 di april 2012 te 20 di april 2014. I. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 20 di april 2014.
10.30	G.C.B.	B. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 7 di augustus 2012, dor di dal e cu mokete den cara. E ta wordo acusa di a menaza un y/of dos persona cu un crimen contra nan bida y/of maltrato y/of cendemento di candela riba 7 di augustus 2012, dor di grita nan na un forma menazante: *"Mi ta wak pa boso wordo mata. Mi ta wak pa nan basha bala riba boso. Mi ta bay mata boso. Pafor nos lo regla cuenta. Wak mi no wak boso riba caya, esey lo bira boso fin"* y/of palabranan parecido y/of cu e lo cende e edificio di Centro Ortopedagogico na candela. E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui bentana di un porta di Centro Ortopedagogico. B. ta wordo acusa di tabatin un of mas arma (esta, boternan kibra) den su posesion riba parkinglot di warda di polis riba 9 di maart 2013. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 11 di mei 2013, dor di dal cu mokete den cara. E ta wordo acusa di ladronicia di PSP di un persona riba 22 di april 2013.
11.40	J.L.J.d.J.	J.d.J. ta wordo acusa di den e periodo di prome di april 2014 te 13 di juni 2014, varios biaha tabatin un of mas telefon celular den su posesion, mientras e tabata sa cu nan tabata procedente di crimen.
11.50	W.P.d.S.	D.S. ta wordo acusa di posesion di un pasaporte falso riba 3 di april 2014.

DIMAS cu intake di peticionnan di estadia temporario na Enseñansa pa Empleo riba 6, 7 y 8 di november 2014



PA motibonan conoci, DIMAS no ta ubica temporalmente den su edificio nobo na Paardenbaaistraat. Considerando e cantidad di citanan confirma pa un entrega di un peticion pa un permiso di estadia temporal, a busca pa haya un localidad temporario unda por haci intake manual.

Enseñansa pa Empleo a brinda DIMAS 2 espacio grandi (leslokalen) pa e meta aki. Desde 29 di october 2014 te cu 5 di november 2014 DIMAS su oficina na Paardenbaai tawata cera pa motibo di un situacion for di nan alcanse. Tur intake ta tumando luga den forma manual na Engelandstraat pa motibo cu no tin acceso na sistema di registracion.

Hopi mes tawata e clientenan cu a acudi – segun e schema publica den medionan di comunicacion - y cu a logra di a entrega nan peticion pa un permiso di estadia, sea cu ta prome peticion of ta un extension.

DIMAS ta duna ainda un ultimo oportunidad na esunnan cu – pa cualkier motibo – no por a bin DIMAS su oficina temporal na Engelandstraat (na banda na e edificio di Enseñansa pa Empleo), pa entrega nan peticion segun e schema publica na nan orario di cita.

Clientenan por acudi na mesun orario di nan cita original – pues di e dianan cu nos edificio tawata for di operacion – riba fechanan 6, 7 of 8 di november 2014 y tambe esunnan cu cita normal pa e dia ey na Enseñansa pa Empleo.

Despues di e fechanan aki (6,7 y 8 di november 2014) e clientenan cu a keda sin bin pa entrega of a bin pero no tawata tin nan peticion completo, mester percura pa nan traha nan cita nobo via e website di DIMAS, cu ta www.dimasaruba.com.

DIMAS ta pidi disculpa pa tur inconveniencia cu e situacion temporal di su edificio por a ocasiona.. DIMAS ta spera di pronto por bolbe bek su edificio na Paardenbaaistraat pa reanuda tur trabounan pendiente y tambe pa brinda tur servicio optimalmente. Mas informacion ta sigui asina cu tin fecha concreto.

Fraccion di MEP a reuni cu directora di ATA



DIARANSON ultimo fraccion di MEP a reuni cu directora di ATA sra Ronella Croes. Presenta na e reunion aki di parti di MEP tabata lider di MEP sra Evelyn Wever-Croes y parlamentarionan Dangui Oduber y Ady Thijsen. A toca varios punto di interes general y desaroyo di turismo. E parlamentarionan ademas kier a scucha opinion di ATA riba e privatisacion di control di espacio aereo, y e tendencianan den turismo na Aruba. "E reunion a bai den bon ambiente y nos a haya hopi informacion valioso pa nos. trabou den Parlamento. Mi ta gradici directora di ATA pa a ricibi nos y pa duna nos e informacion necesario" Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Minister Benny Sevinger, papiando riba renobacion di Cas di Gobernador:

Proyectonan di e tipo aki ta tene nos cultura, nos estilo di bida na Aruba riba un nivel halto





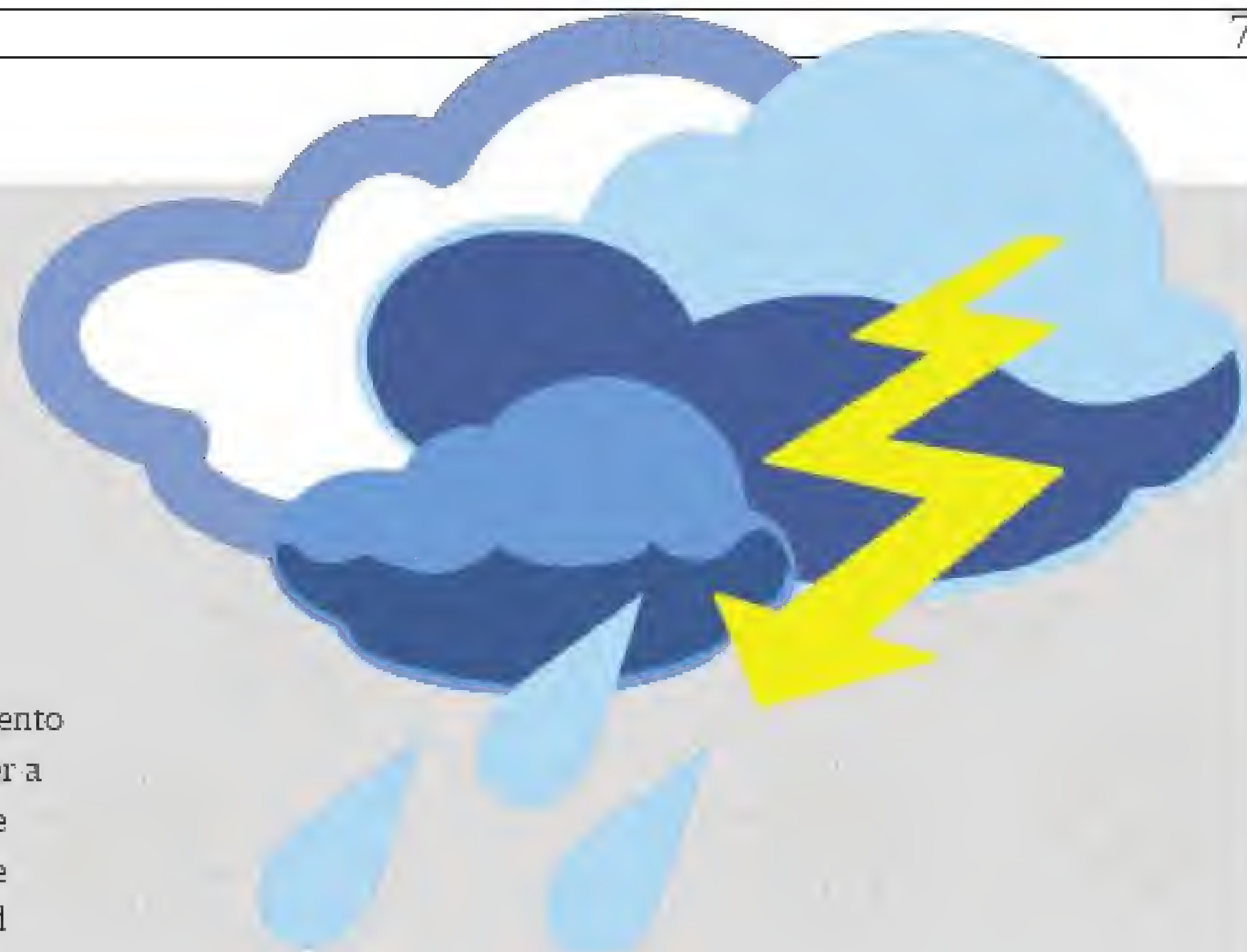
PROYECTO di 'Remodelacion di Cas di Gobernador' ta un proyecto cu infra-team di Ministerio di Infrastructura a asigna na Monumentenbureau pa coordina. E proyecto ta parti di mas di 19 proyecto den y rond di centro di ciudad cu Gabinete Mike Eman a completa of ta den proceso. E proyectonan ta parti di un vision total pa Pais Aruba, cual a pone producto Aruba na prome luga. E proyectonan chikito, manera esaki, ta loke ta concretisa e vision grandi cu ta crea un producto na final cu Aruba por ofrece su industria turistico pa e por bira uno sostenibel. Y Minister di Infrastructura Benny Sevinger a splica cu e vision ta importante tambe pa un miho calidad di bida pa nos hendenan.

"Esaki tambe ta trece cu ne cu bo mester un team pa bo por ehecuta e proyectonan aki. Nos tin monumentenbureau cu a haci e diseño, ta haci e controlnan y esun cu ta encarga pa termina e proyecto aki. Un palabra di pabien na Yvonne, Daphny y tur e trahadornan cu a haci un tremendo trabou y ta haci un tremendo trabou," Sr. Sevinger a enfatisa. "Partnernan cu ta e contratistanan den e mesun proyecto di grandi te chikito, onder aannemernan, tur cu ta join nos den e proyectonan aki, den e caso aki, un palabra di pabien na Felipe Construction cu ta esun cu a gana e proyecto aki. Nos ta bisa cu for di awo caba bo por mira cu e proyecto aki ta un proyecto bunita y e ta di un calidad cu lo pertenece pa hopi aña pa futuro generacionnan."

Sr. Sevinger a splica cu a papia den 'Green Conference', sostenibilidad cu bo ta pasa un miho producto pa e futuro generacionnan y "cu tipo di proyectonan asina aki ta un bon ehempel di esaki, teniendo nos cultura, teniendo nos estilo di bida aki nan na Aruba riba un nivel halto."

Minister Sevinger tabata tin palabranan di pabien na pueblo di Aruba cu e bunita proyecto aki y a gradici Minister president pa e vision cu a aporta na revistalisacion di Aruba en general y producto Aruba en particular di un manera nunca antes bisto. Na 2009 Gabinete Mike Eman a pone e vision cu a busca un caminda nobo pa conecta e bienestar y crecemento di Pais Aruba miho cu e calidad di bida na Aruba. E inversionnan cu a haci pa Pais Aruba, no unicamente tin cu conduci na crecemento economico, pero tambe na un mehoracion social. Inversionnan extenso na Aruba ta inclui renobacion urbano, den bario, di infrastructura y renobacion di scolnan rond di nos isla. E proyecto 'Remodelacion di Cas di Gobernador' ta un parti integral di e prome fase di revitalisacion di Aruba, cu a cuminsa na aña 2009.





Mal tempo out of no-where a sorprende hopi hende

AYERA tardi, por a mira con na parti noord di Aruba, tempo a cuminsa sera, biento fuerte a cuminsa supla, pa despues tende cu polis y Cuerpo di Bombero mester a sali pa bay duna asistencia. E.o. pa un cas, unda biento fuerte (probablemente un hoos) a ranca un dak, mientras cu na Madam Jeanette Restaurant parti di e restaurant a cay riba e autonan para su dilanti. Biento fuerte ta ranca dak n'e veld di Undesa na Savaneta y esaki ta cay riba un auto

E mal tempo aki no tabata anuncia. A sigui despues un awasero, mientras cu biento a sigui cambia di direccion







Parlamentario Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa:

Preguntanan haci na Minister Presidente encuanto sociale vorming a ser contesta



MERVIN Wyatt-Ras durante conferencia di prensa semanal a trece padilanti cu su preguntanan haci na Minister Presidente encuanto di Sociale Vorming a ser contesta.

Wyatt-Ras ta tuma nota cu nos pueblo ta hopi satisfecho cu e proyecto aki cu ta dirigi ariba hobennan vulnerable den e edad dificil.

E proyecto aki ta ofrece perspectiva na e hobennan aki y nan ta haya sosten den comunicacion, habilidadnan practico, structura pa asina nan por asumi nan responsabilidadnan den futuro, p.e. un trabou y forma famia.

Pa loke ta trata e programa por a nota cu e hobennan ta stop cu e proyecto y aki e minister a splica cu tin diferente motibo pa cual un hoben ta stop cu e programa entre otro e ta haya un trabou, of su motivacion ta baha, of e ta haya problema na cas. E hecho cu e proyecto ta a base boluntario hustamente ta positivo y segun minister por lo pronto no lo mester bin cambio den e ley. Wyatt-Ras a puntra si tin posibilidad cu hobennan di cual nan mayornan por paga tambe por participa y minister a contesta cu esaki no ta e caso pero cu por check e posibilidad aki.

Wyatt-Ras kende a yega di presenta un mocion pa asina mucha muhenan ser inclui den e programa di Sociale Vorming a puntra minister dicon esaki no a tuma lugar.

Encuanto e asunto aki minister a duna di conoce cu tin un studio andando pa wak un ke otro tocante e grupo di mucha muhe, cu lo keda cla na fin di aña. Manera Wyatt-Ras por a compronde e programa tin instructornan cu por traha cu mucha homber y ta rekeri ampliacion di experticio y adaptacion di e localidad pa por inclui mucha muhenan. En bista cu nos hobennan femenino ta esan cu mañan ta futuro mama y si nan ta den e grupo di risico e chens ta grandi cu nan futuro generacion ta nace cu dificultadnan, locual hustamente ta necesario pa preveni. Tin facilidadnan cu ta duna ayudo na mucha muhenan cu cierto dificultad manera na Imeldahof te 14 aña y Centro Orthopedagogico, sinembargo pa un grupo vulnerable no tin posibilidad. Wyatt-Ras lo keda pendiente di resultado di e investigacion pa entre otro por haya bista di cuanto caso tin di hobennan femenino cu tin necesidad pa un proyecto como tal. E Parlamentario a finalisa deseando e profesionalnan cu ta atende e proyecto y gobierno exito pa sigui cu formacion di nos hobennan ofresiendonan mas perspectiva pa futuro.

Greg Peterson:

Ecogas ta ehempel clasico di e vision di un hub y inversion di lider local cu atrobe ta mustra e caminda



DURANTE apertura oficial di e planta 'waste to energy' na Barcadera, director di Freezone Aruba N.V. Greg Peterson a hiba palabra cu e entusiasmo di un persona cu ta wak un soño cristalisa. E felicidad aki tabata bay hopi mas leu di e donacion cu Ecogas a haci na Aruba Birdlife Conservation. El a para dilanti di mandatarionan local e invitadonan internacional y e por a bisa: "Wak rond y admira... Esaki ta Freezone Aruba!" E planta ta e prome cu den tur sentido, segun Peterson, ta fit den e concepto di e hub cu Prome Minister Mike Eman a idea pa Aruba. "E ta algo fenomenal pa nos pais."

E director di e compania di zona liber na Aruba ta consciente cu cada bes cu ta papia pa desaroya Aruba como un hub entre continentenan, e prome pensamento ta cay riba Freezone Aruba N.V. Nan ta asumi e responsabilidad grandi aki y ta cla pa hunga nan papel den su ehecucion. Dos aña pasa Minister President y su gabinete a pidi pa Frezone Aruba N.V. restructura y modernisa nan sistema, e resultado ta e begunstigingsbeleid. Un aña pasa a firma e MOU cu Eco-Gas y Freezone Aruba tabata wardando riba e oportunidad aki y di biaha a cuminsa traha riba dje.

Pero e vision di Minister President Mike Eman ta bay mas leu cu djis logistica. "E planta aki ta bay crea cuponan di trabou riba termino largo y di entrada halto; ta ofrece un solucion sostenibel pa nos retonan di desperdicio riba henter e isla y nos ta spera esey ta e caso; e lo suministra nos planta di awa cu fuel mas barata y limpi; hopi scol a bishita e compania aki caba pa siña di e tecnica aki," Peterson a indica.

El a añadi cu fuera di tur loke a menciona ariba, "e compania aki ta sirbi un showcase pa e tecnologia aki pa e wordo bendi cu otro islanan. Compania y institucionnan stranhero ya ta batiendo na porta puntrando pa comparti e 'know how'." Den conclusion, e director di Freezone Aruba N.V. a indica cu "E joya di compania aki ta e ehempel clasico pa compronde Prome Minister Mike Eman su hub y su intencion di desaroya un pilar economico nobo y sostenibel."

Loke ta haci Peterson ainda mas contento ta cu e compania aki ta para awendia danki na e vision y curashi di empresario y ingenieronan local. Aki el a gradici Freddy Kelkboom y expresa con nan tur ta laga henter e isla sinti hopi orguyoso.

El a recorda con den mita di decada 80, hopi tabata cla pa bandona e isla, pero un inversionista local a construi un hotel den centro di Oranjestad y atrobe e ta haci un inversion enorme dunando un señal hopi positivo cu ta mustra henter e comunidad comercial di Aruba: "Ban haci algo, ban inverti, ban bira parti di e hub, ban traha riba e pilar economico nobo pa nos pais." E inversionista ey ta Eduardo de Veer, considera un di e capitannan mas influyendo di nos industria local y tambe e persona cu a comparti cu Greg Peterson cu e ta kere den e vision di Prome Minister Eman di un hub.

Mencionando e proverbio Egipcio cu ta bisa: "No tin miho testigo cu bo wowonan," Greg Peterson a bisa un y tur "Loke boso ta wak aki ta en berdad un game changer" y specificamente na Prome Minister Mike Eman, el a bisa "Behold your vision in motion."

Cambio temporario den maneho di extension di estadia turistico

PA medio di e comunicado aki DIMAS ta informa su clientenan cu a tuma medida temporario na unda personanan cu a drenta Aruba den lunanan augustus, september of october 2014 ta haya – como excepcion - considerando e situacion – un extension di su estadia turistico pa un total di 90 dia consecutivo, basta cu e total di dianan cu a permanece den e aña calendario no a surpasa 180 dia.

Un turista cu bin Aruba generalmente, esta si no tin nacionalidad Hulandes of no tin propiedad (kende por haya 180 dia consecutivo) ta haya for di Inmigracion si tur cos ta na ordo, un admision pa 30 dia. Turistanan ta bishita Aruba pa diferente motibonan, entre otro pa recreo, religion, sport, pa haci uzo di nan propiedad inmobil, pa negoshi of tambe hopi ta bishita un famia of conoci. Un 98 % di tur e turistanan cu ta frecuenta Aruba, ta bandona Aruba dentro di e 30 dianan cu a duna nan na Inmigracion. Den total un turista no por keda Aruba pa mas di 180 dia calendario. Pa entrada, cu excepcion di es nan Hulandes of es nan cu tin propiedad, un turista no mag di surpasa 90 dia consecutivo. E personanan cu a haya 30 dia for di Inmigracion na entrada y tin intencion di keda mas largo (maximo 90 dia), generalmente ta bin DIMAS pa haci un peticion pa bin na remarca pa un extension di estadia turistico. Tin rekisitonan cu mester cumpli cu ne pa bin na remarca. Entre otro mester tin un ticket valido, seguro pa cubri e periodo extra, un carta di garantia (borgstelling) di e invitado, paspoort valido. Fuera di periodonan di vakantie di scol, ni ta permiti extension pa menornan di edad. Si e esun cu ta aplica ta cumpli cu tur rekisito, e lo haya un decision por escrito di DIMAS di e extension di su estadia turistico. Ta prohibi pa traha cu un extension di estadia turistico.

Considerando e situacion di DIMAS su localidad (cual tawata cera pa varios siman), Minister di Integracion a tuma e decision pa tuma un medida temporario pa no perhudica e grupo aki, kende sea tin un aplicacion na DIMAS y no a haya contesta, of no tawata por a entrega un aplicacion pa e extension di e estadia turistico. E medida temporario ta encera cu e personanan cu a drenta Aruba den lunanan augustus, september of october 2014 ta haya – como excepcion - considerando e situacion – un extension di su estadia turistico pa un total di 90 dia consecutivo, basta cu e total di dianan cu a permanece den e aña calendario no a surpasa 180 dia.

DIMAS, GNC, IASA ta informa di e medida temporario aki y lo tene cuenta cu esaki den futuro. Igual ta conta pa embahadanan, cu tambe lo ser informa di e medida temporario aki.



Aruban Bankers' Association

Recientemente Aruba Banker's Association (ABA) a tuma nota di un articulo cu a revela informacionnan confidencial di un cliente. E hecho aki ta uno serio y ABA ta lamenta y condena e distribucion di e informacion aki na medionan di comunicacion. Banconan na Aruba ta mantene nan mes na e normanan di mas halto encuanto privacidad, confidencialidad di cliente y reglanan di conducta na momento di atende cu informacion di cliente. E incidente aki ta bou di investigacion y e persona(nan) involucra den e acto aki lo wordo poni responsabel pa su actonan cometi.





BANCO DI CARIBE





RBC Royal Bank

Segun parlamentario Dangui Oduber

Medidanan di gabinete Mike Eman ta wordo sinti tur caminda!

GABINETE Mike Eman 1 y 2 a hiba un vision di gasta placa, fia placa y haci inversionnan robes cu NO a duna ningun return on investment, no a crea empleo y mas peor aun no a crea entrada pa gobierno. Consecuentemente e deroche di placa di pueblo a conduci awe cu nos pais ta BANCAROTA, no tin placa mas pa haci inversionnan y awe ta e pueblo tin cu paga pa e deroche di placa di gobierno di Mike Eman.

E gobierno aki a hiba un campaña haciendo promesa na pueblo cu momento cu nan drenta den gobierno pueblo por conta cu situacion lo drecha y cu NO lo bin cu medida. Nan a bisa si pueblo vota pa MEP, lo bin medida. A priminti cu Partido AVP no ta un partido di medida sino nan lo bai inverti pa crea entrada pa caha di gobierno. Nan tawata sa cu nan tawata gañando e pueblo pero no a importanan y awe e realidad ta otro. Awe ta tur dia tin un otro medida riba lomba di pueblo.

E medidanan aki tin consecuencianan serio pa e costo di bida y poder di compra di nos pueblo. Nos no ta papia awe di un medida sino un cantidad di medida tras di otro y ainda falta e medidanan mas cruel. Aña 2014 a habri cu gobierno a aumenta e prima di AOV cu 30%. Apenas algun luna despues ta aumenta e tarifa di coriente cu 15% y na december awor ta bay aumenta e BBO cu e introduccion di heath tax y esun cu ta bai caba di kibra nos economia ta e transactie belasting.

Ainda falta un belasting indirecto cu lider di fraccion di AVP a anuncia den un entrevista na Hulanda cual muy probablemente lo ta un aumento di BBO na 4.5%. Cuanto medida e pueblo aki por absorbe? Cuanto castiga e pueblo aki por absorbe? Kico ta e intencion di e gobierno aki, caba cu e clase media y bai den direccion di populismo?

Nos pais ta den problema serio y e gobierno aki a bira manera un adicto. Un adicto nunca ta reconoce cu e tin un problema y e gobierno aki tampoco. E no kier reconoce cu e la bira un adicto yena poder y un adicto na biahamento y un adicto na derocha placa di pueblo. Ora bo puntra gobierno con e situacion na Aruba ta bo ta haya como contesta miho cu nunca!.

E medidanan cu a wordo introduci ta wordo sinti den tur skina aki na Aruba. Nos ta invita e ministernan pa bay haci compras y wak con impagabel Aruba ta birando. Pecho di galiña cu tawata costa 6.50 florin pa 2 pida ja caba ta costa 7.50 florin pa 2 pida. Porkchop cu tawata costa 5.50 florin a bay pa 7.45 florin.

Y mientras ta kita bashi premie y gelijkbedrag di nos grandinan , aumenta tarifa di coriente cu 15% aumenta BBO , cobra 30 florin pa recoge sushi , kita subsidio di nos grandinan y manda nos pais BANCAROTA e "CONTRATISTA Mike Eman" ta sigui manipula mente di hende y sigui cu su show NORMAL di cana verf bario pa bario. E gobierno aki ta percurando pa un pobreza nunca antes bisto y e contratista ta sigue cu su show.Cu tur respet pa promer minister, si ta contratista e kier bira Benny Sevinger lo dune cantidad di contract pa drecha e barionan cu nan mes a percura pa bai den deterioro! Un gobierno a ta cabando cu clase media kier tira santo den wowo di hende verfiendo casnan.

Pueblo a vota pa un promer minister GOBERNA y trece solucionnan pa e problemanan di nos pais. Pueblo NO a vota pa un promer minister bira "CONTRATISTA" Pueblo a vota pa prome minister crea empleo, stimula economia, bringa porbreza, baha costo di bida, aumenta minumloon, kita BBO, baha tarifa di coriente cu 25.9%, mantene Valero habri.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Gabinete Eman ta hibando un maneho di caba cu e clase media y asina crea pobresa

GABINETE Eman ta hibando un maneho financiero desastroso cu ta corona cu un KB y un investigacion di CFT cu ta comproba con nan a abusa di e fondonan publico di nos Pais. Menos cu 1% di tur e miyones cu nan a fia nan a inverti den Pueblo ya cu e mayoria di e fondonan publico a wordo malgasta den proyectonan pa haci nan amigonan mas rico. Esunnan cu mas ta sufri ta e clase media cu cada bes ta wordo confronta cu mas medida pa por yena e caha di Gabinete Eman pa nan por sigui malgasta. Di e manera aki e clase media ta disparciendo creando un pobresa grandi na nos Pais.

Cada bes nos ta scucha Minister Eman y parlamentarionan di AVP gaba cu e Gabinete Eman ta percura pa esunnan mas vulnerabel den nos comunidad dunando un cantidad di placa den forma di toelagen. Bunita y noble pa bisa. Pero ningun dia nos ta tende nos Minister Eman bisa di unda e placa ta bin pa e por cumpli cu tur e promesanan popular aki. Banda di esaki nos no ta scucha e mandatario aki y ningun otro minister of parlamentario di AVP bisa nada di e clase media di e Pais aki cu tambe ta pasando den momentonan duro y ta cuminsa disparce pa bay forma parti di e grupo mas vulnerabel di nos Pais.

E clase media na nos Pais tambe ta birando vulnerabel ya cu nan no ta bin na remarke pa ningun toelage, pero nan ta paga si pa tur tipo di medida popular cu Gabinete Eman introduci pa por tene hende contento pa haya nan confiansa di voto. Pasobra ta e clase media ta paga pa tur sorto di toelage. Ta e clase media ta paga pa medida di grondbelasting, AOV, AZV y APFA. Ta e clase media ta esun cu ta perdiendo cupo di trabou. Ta e clase media ta esun cu ta wordo perhudica pa concurencia inhusto. Y aki poco dia ta e clase media su placa na banco ta esun cu lo bira menos danki na e belasting riba transaccion cu Minister Eman lo introduci pa por haya fondo pa paga pa e proyectonan Private Public Partnerschip (PPP) liga na amigonan di partido.

E ta bisto pa esun cu kier wak e. E plan di Gabinete Eman ta pa caba cu e clase media pa asina resta solamente dos grupo di ciudadano na nos Pais, e riconan y e pobernan. E riconan lo haya tur proyecto cu lo wordo paga di e placa di belasting di e pobernan. Pero e pobernan lo ricibi tur sorto di toelagen di Gabinete Eman pa asina nan por keda manera un esclavo contento. Nan trabou duro nunca lo hiba nan mas na yega na locual nos conoce awor como e clase media, ya cu monopolionan crea awor lo evita esaki a todo costo.

Pueblo di Aruba kisas awor aki hopi no ta realisa cu locual ta pasando na nos Pais ta a consecuencia di e filosofia comunitario cu ta core manera un linea cora den e gobernacion di Gabinete Eman. E riconan lo haya tur cos y e pobernan lo ser trata manera esclavo contento. Tene na cuenta cu ta e filosofia aki ta locual cu dia pa dia ta cabando cu e libertadnan y e felicidad di e Pueblo aki.



AAA orguyosamente ta comparti e noticia:

American Airlines a anuncia su di tres buelo diario pa Aruba

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta hopi orguyoso pa comparti e ultimo noticia cu lo beneficia nos pasaheronan den e temporada di fin di aña. Nos aerolinea partner valioso American Airlines cu actualmente ta brinda 2 buelo diario pa y for di Miami, a anuncia un di 3 buelo diario cu lo wordo añadi den su schedule di buelo.

Cuminsando dia 6 di november 2014 American Airlines lo introduci su di 3 buelo diario pa Miami International Airport uzando su avion B737-800 cu por acomoda 154 pasahero, di cual 16 por biaha den Business class y 138 den Economy class.

Buelonan lo sali for di Aruba 10:28, 15:09 y 17:47 mientras cu buelonan for di Miami lo sali 10:05, 12:40 y 17.29. E buelo diario adicional aki ta traduci den un aumento di capacidad di minimo 4620 asiento pa luna.

Un factor hopi importante cu a tene cuenta cu ne ora a plania e di 3 buelo diario ta e habilidad pa pasaheronan por conecta cu varios buelo ora cu nan yega Miami. E orarionan di buelo brinda door di American Airlines ta brinda bon opcion pa conecta cu e resto di pais of otro destinacionnan internacional.

"Nos ta hopi contento cu e noticia di e di 3 servicio diario door di American Airlines! E buelo aki ta duna nos pasaheronan local y internacional un opcion extra pa biaha entre Merca y Aruba. American Airlines tin un network extenso despues di Miami y lo brinda bon acceso na un cantidad di otro destinacion mirando e bon orarionan di buelo. E temporada di fin di anja na caminda lo ta yena cu mas opcion pa nos pasaheronan, y siguramente nos ta encurasha y aplaudi e esfuersonan di nos aerolineanan partner manera American Airlines cu ta haci biahamento mas facil pa nos pasaheronan", asina CEO di AAA James Fazio a bisa.



Polis na Boneiro a logra soluciona caso di asesinato

RIBA diamars 4 di november pa mas o menos 4 or di marduga un tiroteo a tuma luga den e bario Mamparia Kutu na cas number 19 na Boneiro, cu a laga un saldo di dos victima.

E victima, Aron Paula, di 18 aña di edad, a perde su bida y e otro victima di inicialnan A.P., di 20 aña di edad, a keda herida. Mesora polis a cuminsa cu un investigacion forensico y a haci un entrada hudicial na e sitio mes. Durante di e investigacion cu polis, den colaboracion cu KMar y RST a inicia, a drenta pista di e posibel malhechornan di e tiroteo aki. Den oranan di anochi riba diamars 4 di november a detene dos sospechoso relaciona cu e tiroteo aki. Ta trata di un homber di 23 aña di edad, di inicialnan K.G.F. y un homber di 20 aña di edad, di inicialnan M.L.S. Durante di e accion aki a detene tambe un homber di 22 aña di edad, di inicialnan F.J.P. E ta sospecha di a comete atraco (nan). E sospechoso menciona delaster aki te cu ainda no ta relaciona cu e tiroteo. Tambe a haci seis entrada hudicial na diferente sitio na Boneiro caminda cu a confisca diferente articulo. Lo sigui cu e investigacion.





Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Wever

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan sosten y atenshon durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sra. vda. Agnes Michaela Loefstop-Tromp

"Mika of Mamanes"

Danki for di profundo di nos curason.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Emilio F. Roumou

*22-05-1956 †23-10-2014

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 6 di november 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Julia Hoek-Ras

Mihor conoci como "Lulu"
*19-02-1937 - †05-11-2014

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diasabra 8 di November 2014
pa 11.00 di mainta na misa Sta. Theresita. E restonan mortal lo ta reposa den misa for di 9'or di mainta despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diabierne 7 di November 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.

Despensa nos si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



OPENBARE AANBESTEDING

Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Ziektekosten- en ZIP verzekering voor de in Nederland studerende Arubaanse studenten met een Arubalening

Volgens Terms of Reference: "Ziektekosten- en ZIP verzekering voor de in Nederland studerende Arubaanse studenten met een Arubalening"

Korte omschrijving van het werk:
Het aangaan van een nieuwe ziektekosten- en ZIP verzekering voor Arubaanse studenten die met een Arubalening in Nederland studeren.

De Terms of Reference is vanaf 7 november 2014 verkrijgbaar bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.

Inlichtingen worden verstrekt op 14 november 2014 om 10:00 uur. bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.
De Nota van Inlichtingen is vanaf 21 november 2014 verkrijgbaar bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 3 december 2014 om 10:00 uur bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.

Bij dit project zijn de UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing. De directievoering is in handen van Directie Onderwijs. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende documenten overleggen:
1 Bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel (niet ouder dan 6 maanden).
2 Bereidsheidverklaring tot het afgeven van een bankgarantie van een lokale bank.
3 Verklaring van de Ontvanger der Belastingen inzake nakoming fiscale verplichtingen.
4 Andere vereisten zoals vastgelegd in de TOR.

Inschrijving dient te geschieden op het bij de TOR gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Rosario Bibo diahuebs 6 di november na Alto Vista

DIAHUEBS 6 di november lo tin otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista cuminsando pa 7or di anochi.

Na e ocasion aki lo resa pa gradici pa tur fabornan ricibi y pidi forsa y iluminacion di Spirito Santo pa tur loke cada un di nos tin cu enfrenta cada dia di nobo. Specialmente pa felicidad y salud den cada hogar.

Tambe lo resa pa e hobennan cu proximamente lo bay ricibi e sacramento di Confirmacion pa nan keda semper ariba e bon caminda, liber di tur bicio y cu respet pa nan mayornan, maestronan y nan amigonan.

Comision organisado ta invita tur hende pa asisti na e Rosario Bibo diahuebs 6 di november pa 7 or di anochi na kapel di Alto Vista. Ta recomenda pa trece un flashlight y e buki di Misal di Pueblo.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 06 November 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.53	1.55	1.57
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.38	185.10	185.90
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	153.81	155.21	156.77
Euro per XEU. 100	220.26	222.28	224.51

Malcalculando distancia di auto, ta causa di accidente serio na Paradera





TABATA algo prome cu 12 or di merdia, polis a haya informacion cu tin un accidente pisa na altura di Yabi di Angel, unda lo tin dos auto envolvi, cu 3 herido. E prome patruya cu a yega a pidi pa manda di inmediato dos ambulance.

T'asina cu 2 señora di edad halto a keda herida cu basta sla na cabez y curpa despues di un impacto fuerte n'e t-weg pabou di Pacifico Paradera.

E chauffeur femenino di alrededor 80 aña lo a malcalcula distancia cu un auto cu tabata bin basta duro riba e caminda di preferencia.

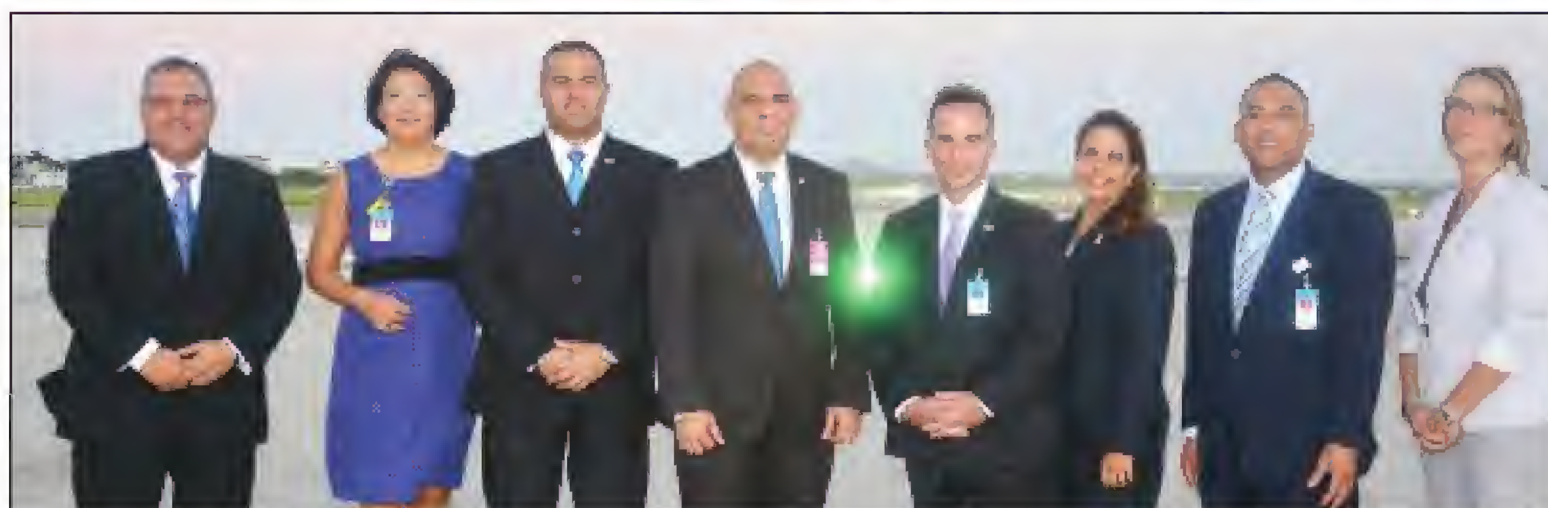
Ora e **señora a sali riba caminda** di preferencia e otro auto manera pa un cabayero, esaki a dal den dje, cu a pone cu tabatin hopi daño material.

Mesora varios unidad di polis a yega n'e sitio y tambe e dos ambulancenan solicita.

A cuminsa atende cu e dos señoranan herida y tambe polis a papia cu e hoben levemente herida, pero kende tabata den un estado di shock y a bay sinta banda di caminda. Polis a logra calme y algun hende presente tambe a calma e chauffeur.

Aeropuerto di Aruba a inaugura 4 proyecto cu e keda cla!

Incluyendo luznan LED pa e airside complete



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) orguyosamente a invita su partnernan di turismo y dignitarionan pa un momento special. E inauguracion di 4 proyecto completa cu ta "Bus gate B", "General Aviation Ramp Extension", "East Apron Extension" y "Airfield LED Lighting".

Bus Gate B

"Bus Gate B" ta consisti di e construccion di aproximadamente 400m2 pa brinda extra lugar di asiento pa 180 pasahero cu lo ta haciendo uso di e remote standnan. E proyecto aki a inclui tambe e construccion di banjo adicional y un facilidad di cumida y bebida. E proyecto a tuma 8 luna pa completa y percura pa un inversion di Afl. 1, 850,000.

East Apron Extension

Mas expansion a wordo haci na e "East Apron" di aeropuerto, creando posicionnan 23 y 24 pa parkeer. Pa un aña e trahadonan di construccion a traha duro pa traha 2 remote stand cu lo cay bou di categoria "C" di avion pa ICAO, poniendo tambe AGNIS – PAPA, LED floodlights y pits di fuel hydrant. Como parti di e Fuel Hydrant System un "valve chamber" a wordo construi e fuel pitnan di apron cu e "fuel farm". Inversion total den e proyecto East Apron Extension ta di Afl. 13,000,000. Cu e 2 standnan extra aki aeropuerto tin awo un total di 18 posicion pa parkeer.

General Aviation Ramp Extension

Na e parti pazuid unda cu avionnan priva ta wordo atendi, un otro inversion di Afl. 22,650,000 a wordo haci pa haci un extension di e rampa di General Aviation. E proyecto aki a encera e expansion di e apron di General Aviation cu 78%, aumentando e cantidad di lugar pa parkeer di 14 pa 25, a instala tambe lusnan LED pa e taxiway y floodlights pa e apron, e construccion di un Helipad, 2 salida nobo (F & E) y e construccion di un ditch habri cu un separador di oil y fuel pa filtra e awa di yobida prome cu e bay lama. E proyecto tabatin un duracion di 20 luna.

Airfield LED Lighting

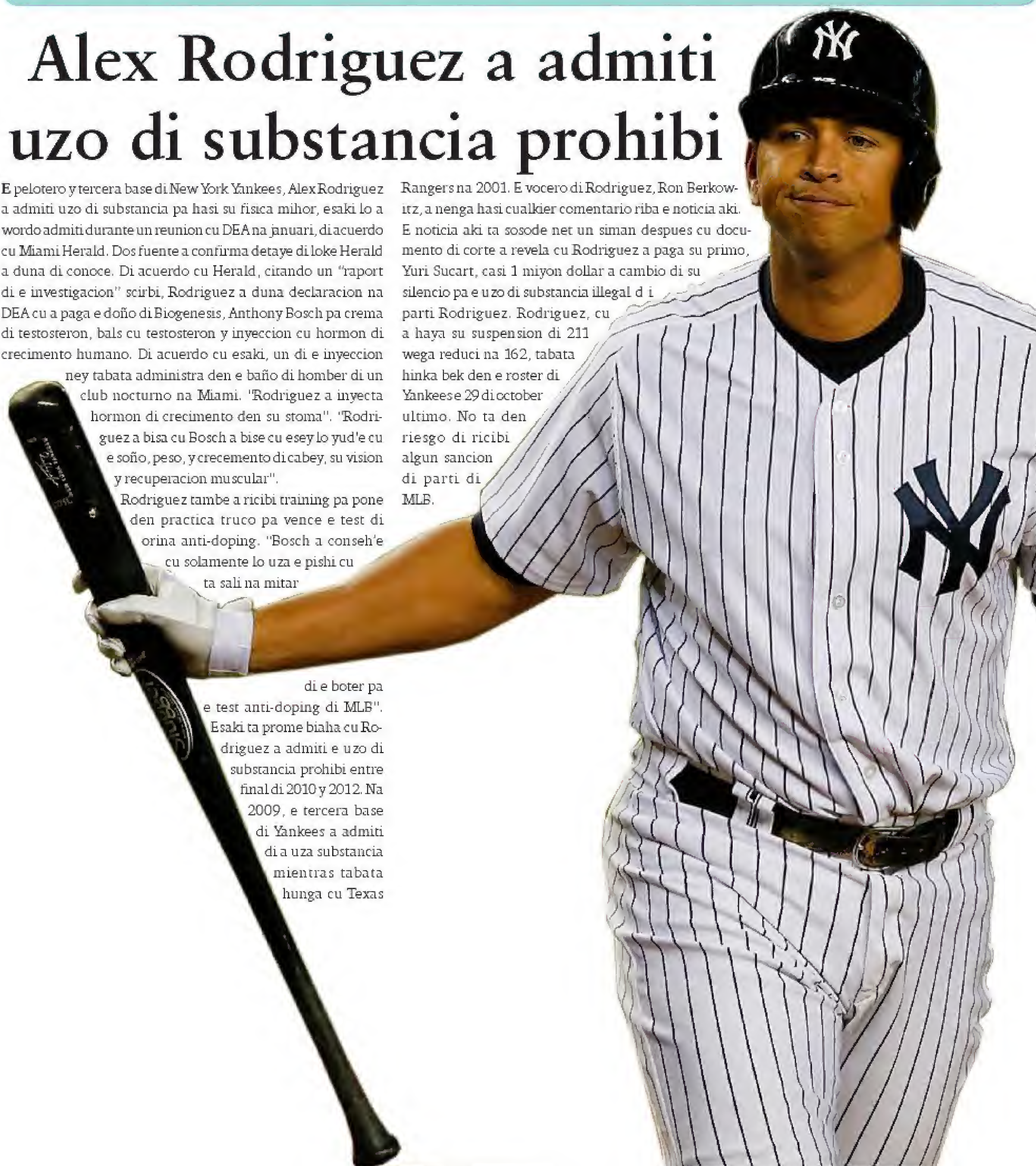
Como un lider regional den e industria di aeropuerto, AAA ta hopi orguyoso pa inaugural e sistema di lusnan LED pa e sistema riba e Airfield. E proyecto aki a ensera trabounan pa cambia e lisnan y tur waya pa tecnologia LED, edge lights pa taxiway y runway, tur borchi di aerodrome, e CCRnan y panelnan di control. E runway edge lights nobo a wordo poni na distancia di 50 meter enbes di 60 meter pa cumpli cu e regulacionnan nobo di ICAO. E sistema di lusnan LED lo permiti aeropuerto spaar ongeveer 260,000 kwh pa anja. E proyecto aki a tuma 2 anja pa completa y a percura pa un inversion di Afl. 8,610,000.

"Cu e suma total di Afl. 46,110,000 inverti den e 4 proyectonan aki, nos ta sigur di mantene nos posicion lider den region. Haciendo uso di tecnologia nobo den proyectonan di expansion lo definitivamente yuda nos ta mas sostenibel mientras cu nos ta ofrece servicio mehora na nos aerolineanan partner y usuarionan di aeropuerto," asina e CEO di AAA James Fazio a bisa orguyosamente.

E potretnan ta ilustra momentonan di e inauguracion festivo cu a tuma luga na e apron di General Aviation na aeropuerto.

DEPORTE

Alex Rodriguez a admiti uzo di substancia prohibi



E pelotero y tercera base di New York Yankees, Alex Rodriguez a admiti uzo di substancia pa hasi su fisica mihor, esaki lo a wordo admiti durante un reunion cu DEA na januari, di acuerdo cu Miami Herald. Dos fuente a confirma detaye di loke Herald a duna di conoce. Di acuerdo cu Herald, citando un "raport di e investigacion" scirbi, Rodriguez a duna declaracion na DEA cu a paga e doño di Biogenesis, Anthony Bosch pa crema di testosteron, bals cu testosteron y inyeccion cu hormon di crecimento humano. Di acuerdo cu esaki, un di e inyeccion ney tabata administra den e baño di homber di un club nocturno na Miami. "Rodriguez a inyecta hormon di crecimento den su stoma". "Rodriguez a bisa cu Bosch a bise cu esey lo yud'e cu e soño, peso, y crecemento di cabey, su vision y recuperacion muscular".

Rodriguez tambe a ricibi training pa pone den practica truco pa vence e test di orina anti-doping. "Bosch a conseh'e cu solamente lo uza e pishi cu ta sali na mitar di e boter pa e test anti-doping di MLB". Esaki ta prome biaha cu Rodriguez a admiti e uzo di substancia prohibi entre final di 2010 y 2012. Na 2009, e tercera base di Yankees a admiti di a uza substancia mientras tabata hunga cu Texas Rangers na 2001. E vocero di Rodriguez, Ron Berkowitz, a nenga hasi cualkier comentario riba e noticia aki. E noticia aki ta sosode net un siman despues cu documento di corte a revela cu Rodriguez a paga su primo, Yuri Sucart, casi 1 miyon dollar a cambio di su silencio pa e uzo di substancia illegal di parti Rodriguez. Rodriguez, cu a haya su suspension di 211 wega reduci na 162, tabata hinka bek den e roster di Yankees e 29 di october ultimo. No ta den riesgo di ricibi algun sancion di parti di MLB.

Cristiano Ronaldo a ricib Sapato di Oro 2013-20



E delantero portugues Cristiano Ronaldo a ricibi su tercer Sapato di Oro, cu ta acredita su persona como maximo goleador europeo di e temporada pasa cu 31 gol. Den rueda di prensa, Cristiano Ronaldo cu tin contract cu Real Madrid t'e cu 2018, a mustra partidario di cumpli su vinculacion cu e club blanco t'e cu e fecha ey y laga porta habri pa un posibel renobacion cu e lo mester papia cu e presidente Florentino Perez riba e asunto aki. "Nos tin cu papia cu Florentino di renoba. Mi ta hopi contento, bibando hopi bon y mi ta den un momento di forma tremendo. Paden di veld mi ta purba duna lo mihor y logra tur posibel pa e club aki, paso loke mas mi gusta ta gana", e hungador portugues a duna di conoce. "Mi ta spera di por caba mi contract cu Real Madrid cu 33 aña y nos lo wak si e presidente kier renoba e contract un par di aña mas", Cristiano a declara, den rueda di prensa, despues di ricibi e Sapato di Oro cu ta acredit'e como maximo goleador europeo e temporada pasa.

Premio manera Balon d'Or, cu tin dos di dje, of Sapato di Oro, cu e tin tres, ta pone Cristiano Ronaldo como un di e futbolista mas reconoci den historia di futbol, algo cu e hungador portugues no kier papia. "T'e ainda mi no kier pensa den esey, cada un tin nan opinion. Mi no gusta ta e mihor hungador di Portugal, mi kier ta e mihor di semper, y mi lo traha pa ta esey. Den mi cabes, mi gusta ta e mihor. Ainda ta keda hopi, pero ora mi caba mi carrera mi kier wak mi numbernan y wak si mi ta entre e mihornan di semper, cu sigur mi lo ta aden". Cristiano ta evita opina riba e elogio cu ultimamente su team ta ricibiendo, lider den La Liga y prome den grupo di Champions League, y a declara cu pa sa si nan ta e mihor team den historia di e club, mester warda na final di temporada. "Tur hende ta bisa cu ta e mihor team di Real Madrid, pero esey lo sa na final di temporada. Mi tin e ilusion cu nos ta bay gana hopi cos", Cristiano Ronaldo a bisa den rueda di prensa.

"Carlo Ancelotti ta hopi bon, tin un sistema nobo, nos ta ilusiona, contento y na nivel individual mi ta bon y contento. Mi a hasi un par di gol ultimamente y mi ta den bon racha. Mi no kier pensa den trofeo individual paso mi no ta basa den esey", e portugues internacional a bisa. Cristiano Ronaldo a ricibi e premio for di man di e presidente di Real Madrid, Florentino Perez y na e gala tabata compaña pa su compañero nan Sergio Ramos, Iker Casillas y Gareth Bale. "Obviamente mi ta sinti hopi contento cumi compañero nan ta aki. Mi no a invita full e team pa bini paso mi ta kitando tempo pa bini na un acto dimi y mi kier laga nan trankilo, aunke misa si mi a invita nan, nan lo a bini", el a comenta. "E trofeo aki solamente ta wordo gana si tin un team hopi bon y si e hungadornan ta hunga cu nan idealnan. Aña pasa e cosnan a funciona hopi bon na nivel individual y colectivo, y tur cos tabata bon", el a bisa.

Despues di gana e Sapato di Oro y ta e hungador mas determinante di Real Madrid cu su golnan, Cristiano Ronaldo ta un di e favorito pa bay cu e Balon d'Or, trofeo cu e lo kier bolbe gana. "Mi lo no ta hipocrita y mi lo kier gana e di tres, pero mi no ta biba obsesiona cu esey. Nos lo wak kiko ta bay pasa. Falta hopi tempo, mi ta hasiendo e cosnan bon y mi ta yudando Real Madrid na logra exito", e portugues a comenta. "Mi no kier drenta eynan, paso na januari ta e siguiente Balon d'Or. Tur cos ta saliendo bon, mi ta hinkando gol y mi contensta na purba duna semper den veld, cu ta e mas adecua pa e hende cu ta opina di futbol", Cristiano a bisa. "Den futbol nada ta sorprende mi persona. Mester ta prepara pa cualkier cos. Solamente mi ta bisa cumi ta sinti bon y despues di e temporada pasa na nivel colectivo y individual mi ta hopi contento", el a declara.

E delantero portugues tambe a papia riba e sistema tactico cu su team ta uzando e temporada aki riba veld, bou ordo di e tecnico Carlo Ancelotti, cu a hasi cambio riba esun di temporada pasa. "Ta sistema cu nos ta custuma, e no ta ningun sorpresa. Nos tin un poco mas e bala aworaki, cu prome nos no tabata tin tanto, y mi ta kere cu mas nos tin esaki, mas peliger nos ta crea, den mi opinion", el a opina. "E sistema ta practicamente mescos, y nos tin un team hopi bon pa yega hopi leeuw, y nos ta trahando cu e obhetivo di gana", el a reconoce. Florentino Perez, presidente di Real Madrid, a defini e delantero portugues Cristiano Ronaldo, cu a ricibi su Sapato di Oro, como e "mihor futbolista di mundo" y "digno heredero" di Alfredo Di Stefano, cu a muri e aña aki.

"Cristiano a bolbe demostra mundo cu e pertenece den categoria di leyenda y ta un ehempel di profesionalidad, manera ta demostra cu su comportamento, loke ta uni na su talento y un inmenso entrega", Perez a bisa.



...oi su ...14



"Nos publico ta entrega na dje, paso e ta duna tur cos den terreno di wega". "Nos gran referente, Santiago Bernabeu, a contrui un Real Madrid cu e mihornan y Cristiano Ronaldo ta e mihor futbolista di mundo. Cu su entrega, forsa, solidaridad y compañerismo e kier sigui crece y a logra e admiracion di su compañero nan, di e publico y ta reconoce pa tur e profesional nan den e mundo di futbol", e mandatario blanco a duna di conoce. "Algun luna pasa nos a perde Alfredo Di Stefano, pero awe nos por afirma cu aki nos tin su digno heredero", Florentino a conclui. Esaki ta di tres biaha cu Cristiano Ronaldo ta ricibi e Sapato di Oro. Den e temporada 2007/2008 a logra esaki cu Manchester United y den 2010/2011 cu Real Madrid. Cu e tresnan aki, Cristiano ta empata den e ranking cu e argentino di Barcelona, Lionel Messi, cu tambe tin tres (2009/2010, 2011/2012 y 2012/2013).

Internacional

Mayoria “Gemeente” Hulandes lo mantene tradicion di Zwarte Piet



AMSTERDAM – E aña aki Zwarte Piet lo keda preto na varios parti di Hulanda.

Un encuesta cu "NOS television" a haci na 211 "gemeente" na Hulanda, a revela cu solamente 6 "gemeente" lo haci algun cambio na e aparencia tradicional di Zwarte Piet. Varios "gemeente" a elimina e lipnan cora y e renchinan di oro, pero nan lo keda "shmink" e Zwarte Piet su cara preto.

Na Amsterdam, e parada tradicional lo inclui Pietnan cu algun mancha di roet na nan cara. Gouda **a anuncia cu nan Sin**terklaas lo ta acompaña dor di "Kaaspiet", cu lo tin cara geel. Otro "gemeente" nan a declara cu nan lo mantene e tradicion, como cu e tema di Zwarte Piet no a wordo discuti den nan area.

Hopi awasero ta causa morto di 8 persona na Haiti



PORT-AU-PRINCE – Sistemanan tropical den nort Caribe, a causa hopi awasero na Haiti. Por lo menos 8 persona a fayece na Haiti y tabatin inundacion na Sto.Domingo y Puerto Rico. Tres mucha a fayece na Port-au-Prince despues cu un muraya di cas a cay riba nan. Na e ciudad Cap-Haitien, 4 persona a hoga na momento cu nan kier a crusa un riu cu a yena durante yobida. E di cinco persona na Cap-Haitien, a keda electrocuta.

Mas cu 1 mil 200 cas na Cap-Haitien a yena cu awa y autoridadnan a confirma cu e agricultornan tambe a sufri hopi daño. E provincia Monte Cristi di Sto. Domingo a keda evacua como cu riunan a yena y inunda varios caretera. Autoridadnan na Puerto Rico a emiti un advertencia pa inundacion for di diaranson mainta y awasero a causa varios avalancha di lodo cerca nan. 'National Hurricane Center' na Miami ta pronostica cu e sistema lo sigui coge forsa y move den direccion noordoost, pero e lo no ta un menasa pa otro islanan.

Republicanonan ta logra mayoria den Senado na Merca



WASHINGTON - Den eleccionnan na Merca cu por ser mira como "na caminda pa Cas Blanco 2016", diamars Mericanonan por a vota pa mira ken ta bay tin control den Senado. Urnanan den estadonan di Oost, a habri nan portanan for di seis' or di mainta. Republicanonan na e momentonan aki tin mayoria den Cas di Representante y falta apenas seis stoel pa gana y domina Senado, locual nan a logra grandemente. Bari e Republicanonan e Democraatnan den tur posicion. Democraatnan a hiba un campaña fuerte, ya cu Barack Obama su popularidad ta na su punto mas abou for di tempo cu el a keda eligi.

E eleccion di antayera tabata un sorto di referendum riba presidente Obama su maneho hiba te cu awor. Awor cu e Republicanonan a gana mayoria den Senado, esaki lo duna nan e poder pa stop Obama su polisanan pa e ultimo dos añanan cu a resta den Cas Blanco

Profesion di maestro, profesion cu ta duna satisfaccion

|Den cuadro di IPA su Dia pa Publico diasabra 15 di november 2014

DIASABRA dia 15 di november 2014 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual. IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di scol preparatorio, di scol basico y di scol avansa. IPA tin mas cu 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña e instituto aki a demostra y afirma e necesidad y balor cu e tin. IPA ta cumpli cu e exigencianan di calidad di e organo di acreditacion di Hulanda, esta Nederlands Vlaams Accreditatie Organisatie (NVAO).

Un total di casi 40 studiante a cuminsa e aña academico cu nan estudio na IPA Henryène Abdul, studiante di prome aña, ta conta su motivacion pa studia na IPA

"Mi semper a gusta ta bezig cu mucha. Mi gusta wak pa mi prima y primo chikito y bay por ehempel wak pelicula cu nan. Mi no tabata sa kico mi kier a bira despues cu mi a gradua di HAVO, pero mi mama tabata haya cu e profesion di maestro ta algo cu ta pas cu mi. Despues di HAVO mi tabata considera IPA y Universidad di Aruba. Mi a opta pa bay studia na Universidad di Aruba unda mi a haya mi propedeuse di e estudio *Financiële Economie*. Despues di esaki mi a opta pa bay studia pa maestro di Economia na Hulanda. Aki ta unda cu mi a realisa cu mi ta prefera di traha cu mucha di edad mas jong. Pa e motibo aki mi a regresa Aruba y a continua cu mi estudio na IPA. Durante mi practica mi a repara cu mi ta gusta para dilanti klas y traha cu mucha. E profesion di maestro no ta facil. Expectativa di un maestro ta hopi halto. E profesion no ta encera solamente educa un mucha. Banda di esaki bo ta bezig ta yuda e mucha cu su desaroyo. Aunke cu e profesion aki ta exigi hopi di bo mes, mi ta haya esaki un bunita profesion paso mi ta stima mucha. Sin cu e muchanan sa nan por alegra mi dia. Mi ta mira e profesion aki como un reto y e ta duna mi satisfaccion."

IPA ta invita henter e comunidad di Aruba pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 15 di november 2014. IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro y lo tin presentacion di proyecto di studiante, les cortico y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Ademas di esaki lo tin un mercado cu ta enfoca riba e estilo di biba saludabel y sostenibel. Diferente instancia y of organisacion lo expone of bende producto cu ta contribui na un miho calidad di bida. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

OPEN DAG
Instituto Pedagogico Arubano
Fecha:
Diasabra
15 di november, 2014
Orario:
10:00am - 2:00pm
Luga:
Isaac Wagemakerstraat 11
San Nicolas
Actividadnan
Informacion - Inscripcion
Miniles - Presentacion
Benta di buki
Mercado biba saludabel
y sostenibel
Food & Bake Sale
IPA
Instituto Pedagogico Arubano

Clausura di e siman di Festival di Buki pa Mucha 2014 na

Colegio Laura Wernet-Paskel diabierna 7 di november 2014

DESPUES di un siman fructifero cu yen di actividad e autornan lo bay ta na Kadushi Largo na Colegio Laura Wernet-Paskel (CLWP) den e pueblo di Santa Cruz. E team completo, mayor y alumnonan ta preparando yen di entusiasmo pa e clausura aki. E tema di e Festival ta 'FIESTA'. Muchanan ta ensayando duro pa asina nan por duna un bunita presentacion. Nan lo bay declama, actua, baila y canta. Lo bay tin tentnan den e esfera di e diferente fiestanan cu nos ta custumbra di celebra durante aña . Lo bay tin frekedel, sopi bestia chikito, ayaca, oliebollen, pan boyo, drigidek y hopi mas. E deseo tabata pa CLWP por a combina e inauguracion di su biblioteca escolar cu e Clausura di e Festival aki. Pa motibonan fuera di nan alcanse esaki no ta posibel. Pero nan no kier laga un oportunidad bunita asina pasa bay y nan ta probecha di e oportunidad aki pa duna nan biblioteca escolar su nomber. E biblioteca escolar di CLWP lo bay carga e nomber di e maestra cu a traha pa mas o menos 40 aña largo na e scol: "Biblioteca Juffrouw Jeanette". Un maestra cu tin un curazon pa e scol y cu te dia di awe ta yuda CLWP pa para dilanti klas ora cu mester un reemplasante.
Na final, pa clausura e anochi aki lo bay tin un sorpresa masha agradabel pa tur mucha y pa e publico henter.
Diabierna 7 di november 2014 di 5 or pa 8 or p.m. henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin celebra cu e muchanan di Colegio Laura Wernet-Paskel e FIESTA GRANDI di e Clausura di e siman di Festival di Buki pa Mucha 2014 na unda lo bay duna e biblioteca escolar di CLWP su nomber.
Nos ta conta riba e presencia di e pueblo Arubano pa bin respalda nos muchanan

BOBARIO cu tayer piloto Maneho di Proyecto pa habitantenan di Bario





BOBARIO bou di maneho di Ministerio di Asuntonan Gereral di Prome Minister Mike Eman a organisa un tayer piloto entre habitantenan di bario pa ilustra e idea con ta e miho manera pa haci uzo di e hermentnan cu ta necesario pa maneha cualkier proyecto cu bo por tin, sea na bo cas, o na bo trabou y mas cu claro den bo mesun bario.

Saliendo for di e punto di bista di Prome Minister cu kier mira e convivencia den cada bario den cada hogar. Esaki ta e oportunidad pa stimula proyecto den bo mes un bario, sea como boluntario o esun cu por tuma e iniciativa y lidera un proyecto, motiva otro, planea, coordina y evalua.

E grupo piloto di e habitantenan cursistanan a consisti di diversidad grandi di edad y profesion , e.o. di ama di cas, mayor, electricien, bombero, pensionado activo, trahado social, maestra, duanero. Etc.etc.

E intencion ta pa mira e interes den e habitantenan p'asina por sigui cu e programa cu ta na nivel di cada un cu ta desea di participa den nan mesun bario. Como facilitado docente Randolph Vrolijk a trece hopi puntonan padilanti pa bo sa cu ora di cuminsa un proyecto, bo mester ta mentalmente prepara y motiva pa ta un persona exitoso. Y ta consciente di sa e diferencia entre un meta y un soño cu bo kier haci realidad. Percura pa bo meta(nan)ta bon stipula y p'asina traha bo plan di accion pa bo logronan.

Haciendo uzo di e modelonan di S.M.A.R.T pa bo metanan ta realistico y sa di escohe un meta specifico y alcansabel pa bo traha riba dje. Sin lubida pa analisa bo proyecto y balansa entre bo bandanan fuerte y debilnan y haciendo uzo di bo talento y habilidadnan via e modelo di S.W.O.T.

Na final e participantenan tabata asina satisfecho di e hermentnan cu nan a haya encuanto un bon manager, y cu sigur lo sa di maneha nan proyecto, sea como mayor den nan propio hogar, o na trabou y tambe den nan bario pa conecta y "unlock" e comunidad.(Netwerk)

Un boluntario a expresa ;" e curso a dunami un miho bista pa mi por traha mas organisa y asina mi ta pone mas atencion riba e recurso pa logra mi meta "

Pesey a haci e peticion na BOBARIO pa por duna mas curso y asina a keda palabra cu lo mandanan lista di cursonan cu docente Mr Vrolijk ta duna pa haci nan escogencia.

Mr Vrolijk a duna di conoce cu ta bai tin un programa pa" Mayornan tras di banki".

Minister Paul Croes cu bunita palabranan na ocasion di Mary Joan Pink Walk:

"Cancer no ta discrimina, pero hunto nos por apoya e victimanan"

"**CANCER** (na pecho) no ta discrimina rasa, color politico, religion of sexo. Efecto di un persona cu haya cancer ta riba e persona mes, su famia, su amigonan y tin hopi efectonan social. Pero como un comunidad uni, nos por duna apoyo, inspiracion y animo na esunnan cu ta sufri di e malesa aki. Ban hunto manda un mensahe positivo cu cada stap cu nos pone riba camindanan di Aruba awe tardi", tabata palabranan di Minister Paul Croes na inicio di e caminata Breast Cancer Awareness di Mary Joan Foundation organisa diadomingo atardi.



Tin diferente forma pa trece informacionnan importante pa nos conscientisa nos comunidad di e enfermedad di Cancer na Pecho.

Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor a kita bachi pa asina cana hunto cu un multitud grandi cu a demostra nan aporte cu e fundacion Mary Joan Foundation.

"Ta Momento cu nos mester para positivamente banda di esunnan cu ta sufri di e enfermedad aki, no solamente na nan sino tambe na e famia cu ta wordo afecta ora cu un ser keri di nan haya e enfermedad aki", asina Minister Paul Croes a duna di conoce na momento cu a cuminsa cu e apertura di e caminata. E ta un enfermedad cu por ataca tur hende y awe ta dia pa duna apoyo moral na esnan cu tin e enfermedad aki. Nos apoyo di para banda nan mester ta fuerte y no ta descarta e trabou cu Mary Joan Foundation ta haci pa conscientisa nos comunidad di cancer."Mary Joan Foundation pa 7 aña consecutivo ta organisa e caminata aki pa yuda recauda fondo pa nan por sigui yuda esunnan cu ta sufri di Cancer di Mama. Pabien na henter e directiva y boluntarionan cu ta yuda e fundacion.



Centro pa diagnosis rapido di cancer di pecho

Mammapoli ta celebra prome lustro cu "Open Dag"













CINCO aña pasa, na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma luga apertura di e Mammapoli, un policlinica unda cu personanan cu ta sospecha di tin cancer di pecho por acudi pa e diferente testnan y un diagnosis rapido. Mammapoli a tene un Open Dag riba dia cu el a cumpli su di cinco aniversario pa asina duna informacion tocante con exactamente e policlinica ta funciona na tur esnan cu ta labora na Hospital.

For di februari 2014, Tayrina Arrindell ta encarga na e departamento aki como verpleegkundige di Mammacare. Hunto cu un secretaria nan ta forma e team permanente, chikito, pero hopi activo, di e policlinica. Prome cu Arindell, e nurse Mayra Marval tabata encarga cu e departamento for di su fundacion te ora el a bay cu pensioen e aña aki.

Ciruhano Oncologo, Dr. Deepu Daryanani y Ciruhano General Dr. Tim Peterson ta e dos dokternan kende ta traha mas estrecho cu e team di Mammapoli y otro specialistanan pa logra e diagnosis, y si ta necesario, e cirugia y tratamento mas rapido posibel pa e pashentnan.

Arrindell ta splica cu tin un plan pa cambionan cu lo wordo implementa durante di aña 2015. Entre otro kier traha mas riba guia intensivo di e pashent y su famia y algun otro detaye.

Tradicionalmente ta e dokter di cas ta esun cu ta "verwijs" su pashentnan di kende ta wordo sospecho cu nan por tin cancer di pecho. Na e Mammapoli e servicio ta "laagdrempelig" y un persona por bishita pa pregunta sin un verwijsbrief tambe y aki lo ricibi conseho y guia y si ta necesario pasobra tin sospecho cu e persona por tin cancer di pecho, Arindell mes of e secretaria lo pidi un verwijsbrief cerca e dokter di cas.

Arrindell a comenta cu tin siman cu nan ta hopi keto – ricibiendo un pashent so pa siman - y tin otronan cu nan ta hopi mas druk, cu tres pa cinco pashent pa siman.

Un pashent menos nervioso ta mas facil pa partner cun'e pa traha riba su mehoracion y e tambe e parti di yuda alivia e pashent su ansha, tambe ta algo cu e personal di Mammapoli ta bezig cune tur ora.

Gruponan 5 y 6 di Formacion Social a haci trabou comunitario na Parke Nacional Arikok







DEN e continuacion di nan entrenamento, hobennan participando den programa di Formacion Social ta wordo siña y motiva pa cumpli cu nan responsabilidad social, mescos cu tur otro aspecto. Den e cuadro ey, hobennan den grupo 5 y 6 diaranson mainta a bay haci diferente trabou chikito na Parke Nacional Arikok. Esaki tabata un accion masha bon bini cerca personal di e parke, cu ademas tin dos ex participante di SVT coriendo stage.

Entre otro, e hobennan a lanta transhi cu ta wordo benta abou ora cu e cabritonan ta bula. Tambe a haci veredanan limpi di sushi y yerba cu ta stroba e paso. Salvador Franken, Hoofd Park Ranger na Parke Arikok a expresa cu for di momento cu nan a haya yamada di oficina di Formacion Social, nan tabata spera e ayudo aki man habri. E integrantenan di SVT semper ta util ya cu semper tin un ke otro trabou a haci den e parke.

Manera a menciona, Parke Nacional Arikok actualmente tin dos hoben di Formacion Social coriendo stage cerca nan. Segun Franken, nan ta hopi disciplina. "Nan ta tremendo. E formacion aki ta un bon guia pa e hobennan." Tambe a expresa cu e organisacion ta bay wak otro aña cuanto mas por bin na e parke. Esaki ta otro muestra cu e proyecto Formacion Social ta haci un diferencia den e bida di e muchanan aki y ta produci resultadonan positivo tanto pa nan mes, como pa nos sociedad.

Eric Dijkhoff, miembro di Arumil y instructor di SVT ta confirma e argumento ey bisando cu su participacion den e proyecto a habri su wowonan mas di djis wak hobennan sin futuro. "Mayoria hende ta pensa cu nan ta guynan malcria, pero no ta berdad; nan ta bon guy, ta gewoon un poco di disciplina nan mester y bo ta saca bon fruto di nan."

Inscripcion pa Grupo #7 ta andando actualmente pa despues haci e proceso di seleccion y asina cuminsa cu e trayecto den luna di januari proximo. Personanan interesa den inscripcion of simplemente mas informacion, por tuma conta cu Jessica Ras, coordinador general di SVT, na 522-5352.

"Duna arte un luga digno den bo bida."

Waldy Simson a traha retrato di Padu Lampe

E artista polifacetico Waldy Simson, kende otro aña, den periodo juli te september, lo duna un exposicion den Bijlmer Parktheater na Amsterdam, Hulanda, poco tempo pasa, a traha un retrato di Padu Lampe. E retrato, cu tin tamaño 25 pa 20 cm, Simson a traha dor di corta den diferente sorto di papel. Un parti di e papel e artista a duna colo cu puiro di oro.

Juan Chabaya Lampe, miho conoci como Padu Lampe, Padu del Caribe y como tata di cultura Rubiano, kende actualmente tin un edad di nobenticuater aña, ta e artista polifacitico kende ta un di e compositornan di Aruba dushi tera, e himno di Aruba.

Simson, kende otro aña lo ta binticinco aña bezig como artista, den su carera tambe a traha retratonan di papel di, entre otro, Michael Jackson y Betico Croes.

E retrato di Padu Lampe lo bira parti importante di un video den e serie Portraits made by Simson. Via website di Waldy Simson y via YouTube por wak, entre otro, e videonan di e seri cu a aparece caba.



Na caminda pa un bypass coronario

|*Scirbi pa Clyde Harms*

DIA 25 di juni mi a experencia un dolor fuerte na mi brasanan y na mi pecho. E dolor no a dura mas di un minuut, pero mi a keda ta tembla di nervio. Despues di tuma un calmante mi a drumi un rato riba cama y mi a sinti okay atrobe.

E siguiente dia prome cu mi a sinta na mesa pa almorza, mi a cuminsa sinti straño atrobe. Ora cu mi a sinta na mesa mi a cuminsa sinti e mes dolornan di e dia prome. Mi a hala e cuminda un banda y m'a bisa mi señora: "Laga nos bay dokter, pasobra mi ta sigur cu esaki ta di mi curason".



Mi internista, dr. Hoogendam a wak mi asina cu el a caba di atende e paciente cu tabata cune. Ora cu mi a splik'e kico m'a sinti el a yama Eerste Hulp di Hospital pa ricibi mi urgentemente.

E electrocardiograma comproba loke nos tur tabata sospecha: Mi a sufri atake di curason. A dicidi mes ora cu mi mester keda hospital pa algun dia pa observacion.

Pa haci un electrocardiogram, conoci tambe como "ECG" of "EKG" mester pega electrode (algun bes te hasta 12) riba e paciente su pecho, nek, brasa y pianan. Tur electrode ta conecta cu waya cu un electrocardiograph, e aparato di EKG. E electrocardiograph ta sinti e señalnan electrico di un curason di e paciente y ta transmiti nan pa un aparato chikito cu ta imprimi e electrocardiogram riba un repi di papel. E electrocardiogram ta yuda e dokter diagnostica hopi cos: P.e., si e paciente tin arrhytmias (e no ta bati den un ritmo regular), si tin arteria coronario cu ta blokia e transmision di sanger y oxigeno p'e curason, si t'e arterianan aki a causa e atake di curason.

Pero e resultadonan di e EKG ta djis un foto di e momento, pesey e paciente mester bay bou observacion di dia y anochi pa algun dia. Ami no por a kere loke tabata pasando cu mi. Mi ta hiba un bida calmo sin stress. Mi no ta sufri di presion di sanger, mi no tin problema cu sucu. Mi no ta huma. Mi ta bebe masha poco alcohol. Mi ta un persona cu a haci masha hopi na deporte y ehercicio cardiovascular den mi bida.

Mi peso apenas ta un of dos kilo mas di loke expertonan ta considera ideal pa un homber cu ta midi 1.80 meter. Mi curpa tin un tendencia di fabrica colesterol, pero cu pildernan cu mi internista a prescribi, mi ta mantene e colesterol na un nivel aceptabel. Na cas nos ta come un mixto saludabel di fruta, vegetal, pan bruin, masha poco carni, hopi galiña y pisca, y diferente tipo di bonchi. Tur hende ta bisa mi cu na edad di 83 aña, mi ta "cara di salud", pero evidentemente e realidad ta otro.

E observacion di pacientenan cu a caba di sufri un atake di curason ta tuma lugar haciendo uzo di un aparato ambulatorio di electrocardiografia, "ambulatory electrocardiography device' of simplemente un Holter.

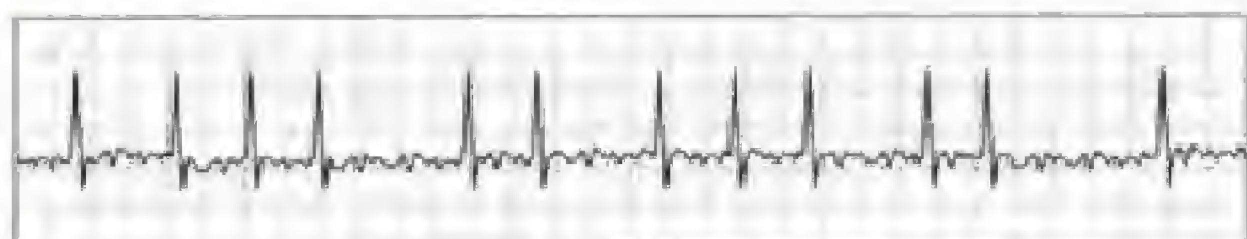
E Holter ta funciona mescos cu e aparato di EKG, pero e ta monitor tur actividad electrico di bo curason 24 ora pa dia tanten cu e ta conecta na bo curpa.

Den di dos piso tin varios kamber di 6 persona. Cada kamber tin un antena cu ta ricibi e señalnan di e Holter y ta transmiti nan p'e oficina di e piso. Pareu cu tin algo abnormal ta pasa cu un paciente, e nurse na warda ta reacciona debidamente. Un biaha un nurse a core bin puntrami ta kico a pasa pasobra e Holter a indica cu e curason a bati hopi liher. M'a bis'e: "Lo ta e efecto di e chick bon forma pa un cirugano plastico adilanti y atras, bisti cu hotpants, cu a caba di pasa dilanti di nos kamber". E nurse a wak mi cabes pelon y a contestami: "Een vos verliest zijn haren, maar niet zijn streken!" Mi no a contest'e, pero mi a smile cordando con e pechonan tabata pusha pa sali di e blusa cu varios boton los y con e carson tabata expone mitar di su derrière. Y e reaccion di mi curason di 83 aña a keda graba via e Holter!

Despues di tres dia e dokter a dicidi cu nan a monitor mi suficiente y m'a bay cas dia 1 di juli. Mi cardiologo, dr. Fingal, a bisa mi cu ta parce cu e daño na mi curason ta minimo pero e kier a mira mi atrobe despues cu e bolbe di vakantie. Mi cita cune a bira un luna despues, dia 1 di augustus. Aparentemente e curason mes ta fuerte y tur cos ta mustra cu tin "blokkage" den un of otro ader, dr. Fingal a bisa mi.



ECG tracing of a normal heart rhythm.



In atrial fibrillation, the tracing shows tiny, irregular "fibrillation" waves between heartbeats. The rhythm is irregular and erratic.



El a recomenda mi pa somete na un "catheterizacion" p'e por determina ta den cua di adernan e problema ta sinta. Antes AZV tabata manda pacientenan Colombia pa haci e procedura aki. E mes por haci e catheterizacion aki na Aruba, el a bisami, pero ami mester bay di acuerdo. Mi no tabatin problema cu esaki ya cu mi tin full confiansa den dr. Fingal. Y asina un cita a wordo regla pa dr. Fingal haci e catheterizacion.

E catheterizacion ta un procedura cu ta consisti di hinca un tubo fini (catheter) den e ader di e paciente cuminsando n'e ader den su laas banda drechi of n'e ader di pols. Via e catheter e dokter ta spuit un cantidad masha chikito di un likido cu ta permiti un camera saca potret manera un X-ray di e ader. E imagen ta wordo graba digitalmente pa wordo analisa despues y ta wordo proyecta riba un pantaya cu dokter por mira en bibo. Pa cada imagen e dokter mester spuit un poco likido atrobe. Como e likido ta dipersa liher, e dokter mester maniobra e camera cu hopi rapidez. Cu e imagennan pa gui'e, e dokter ta maneha e tubo te den e curason di e paciente. Mi no tabatin suerte e dia ey.

Na dado momento e catheter no por a haci e birada necesario pa bay di banda drechi di e curason pa banda robes, un fenomeno cu aparentemente sa sosode hopi bes. Porcierto, esaki a pasa cu tres paciente e mesun dia, cu diferente dokter. Dr. Fingal a yama su colega dr. Cheng pa asisti'e, pero despues di purba varios bes nan no a logra y nan a dicidi di schedule un otro intento.

Den mi siguiente cita cu dr. Fingal, el a bisa mi cu el a propone pa mi haci e catheterizacion cu e team di cardiologo cu ta bin di Hulanda na september.

E relato lo continua cu: •E catheterizacion cu e team di Hulanda, e diagnosis y e tratamento recomenda.• E testnan prome cu e operacion. *clydeharms@yahoo.com*

Studia pa maestro na IPA – enseñansa for di e contexto local y international

|Den cuadro di IPA su Dia pa Publico diasabra 15 di november 2014





DIASABRA dia 15 di november 2014 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual.

Un parti esencial di e programa di IPA ta e pasantia internacional (buitenlandse stage) cu e studiantenan mester cumpli cu ne den cuadro di e curiculo di e estudio. Meta principal di e pasantia ta pa e studiantenan conoce cultura y sistema di enseñansa diverso, desaroyo profesional y personal y pa trece innovacion specificamente riba tereno di Desaroyo Sostenibel den ensenañsa na Aruba. Marian Feliciana, graduado di IPA di aña 2011, ta conta su experencia cu su pasantia internacional.

"Mi a bay Merca pa pasa mi pasantia internacional hunto cu un colega studiante na e departamento di educacion di Toledo Zoo na Toledo, Ohio. E experencia aki tabata unico. Door di a traha y siña un luna largo den un dierentuin mi tabata den un ambiente cu mi no tabata custumbra normalmente. Toledo Zoo ta ofrece programa educativo na alumno di tur edad, na docente, mayor y tambe na otro interesado. E programanan ta concentra naturalmente rond di bestia/fauna, pero tambe riba tur aspecto medio ambiente den su totalidad. Durante di mi pasantia mi a siña con pa haci uzo di bestia y medio ambiente den diferente materia manera matematica, idioma, arte y mucho mas. Algo hopi importante cu mi a siña y cu a haci hopi impresion riba mi ta e mentalidad, actitud y amor pa bestia y nos medio ambiente. Mi por bisa cu mi pasantia internacional tabata un experencia inolvidabel."

IPA ta invita henter e comunidad di Aruba pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 15 di november 2014. IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro y lo tin presentacion di proyecto di studiante, les cortico y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Ademas di esaki lo tin un mercado cu ta enfoca riba e estilo di biba saludabel y sostenibel. Diferente instancia y of organisacion lo expone of bende producto cu ta contribui na un miho calidad di bida. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

Workshop di fotografia digital

ATELIERS '89 cu tremendo worksho di fotografia titula Aproximacion di Potret Digital, presenta pa e artista Daniel Benaim, procedente di Caracas, Venezuela. E workshop teoretico y practico aki tin duracion di un luna y ta cuminsa dialuna 17 di november te diahuebs 11 di december. Sesionnan ta tur dia di dialuna pa diahuebs entre 6'or y mey di atardi y 9'or y mey di anochi. E workshop aki ta pa publico en general interesa den e proceso di aproximacion na e fotografia di e imagen digital. Uzando luz natural igualmente pa escenanan pafo como tambe pa paden.E workshop ta mas tanto practica y ta basa riba con pa yega na un formacion total pa cada participante realisa su mes un proyecto di imagen digital personal. E workshop lo haci uzo tambe di aparatonan digital y visual como soporte. Participantenan lo mester di un camara digital y un laptop.

Den prome siman; Introduccion y uzo di camaranan digital den fotografia. Ehercicionan practico pa cu camara digital, (intencion fotografico , e proceso fotografico y e diferente camaranan digital). Di dos siman lo concentra riba ehercicionan di color, cuadro y luz natural.

Den di tres siman lo pone atencion riba e portafolio di obranan traha y lo cuminsa cu e proyecto personal y introduccion di uzo di Photoshop y editing den esaki. Di cuater siman lo tin reflexion y investigacion riba "media" y " soporte visual haciendo uzo di media"pa fotografia digital. Por ultimo tin e entrega di proyecto y discusion pa expone esakinan y dicon.

Pa inscribi por yama o manada mail na telefonan 5654613 o 5885776 o mail na elvis@ateliers89.com. Ateliers '89 ta situa na Domincanessenstr. 34 na Playa. Diagonal na Maria College. Workshop ta dirgi pa personan di 13 aña pariba. Pa mas info check www.ateliers89.com. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita.



Turismo a sigui crece den october cu riba 15%

|Merca a sigui reacciona hopi positivo

MINISTER Otmar Oduber a mustra su satisfaccion pa loke ta e resultado di nos industria di turismo, cual a bin ta mustrando crecemento sumamente positivo pa nos isla.

E siman aki lo conoce e resultado definitivo pa loke ta turismo stay over den luna di october, pero e mandatario a anuncia caba cu cifranan preliminar ta mustra sumamente positivo cu un crecemento di riba 15%. Importante pa remarca ta e tendencia di crecemento cu por mira for di nos mercado principal cu ta Merca. Te cu dia 28 di october 2014 Aruba a conoce un crecemento di 7% compara cu october aña pasa. Mientras tanto, resultadonan pa loke ta turismo crucero ta conoci pa loke ta e di 10 luna di 2014 y aki e tendencia ta igualmente positivo.

October 2014 a cera cu un crecemento di 15.1% pa loke ta bishitantenan crucero cu un total di 51.131 turista compara cu 44.404 na 2013.

Durante e 10 lunanan di 2014 nos a conta cu un total di 517.482 bishitante crucero compara cu 523.783 na 2013, lo cual ta indica cu ta bayendo riba e bon caminda pa logra e obhetivo di finalisa e aña manteniendo e aumento drastico di 100 mil bishitante crucero cu a logra na 2013.

Na e momentonan aki tin un caida di 1.2% compara cu 2013, siendo cu esaki tabata 2.7% luna di september. Banda di e resultadonan positivo di turismo pa loke ta october 2014, Minister Oduber tambe a mustra su satisfaccion pa loke ta e resultadonan presente den e Statistical Yearbook 2013 di Oficina Central di Estadistica relaciona cu e entrada pa hogar di bishitantenan stayover, cual ta mustra di ta bayendo den e direccion stipula den maneho di Ministerio di Turismo di atrae mas tanto turista afluente.

E bishitantenan cu entrada di mas cu US$ 50,000 a subi den aña 2013 te cu 55% compara cu e aña anterior mientras cu bishitantenan cu tin entrada di menos cu US$ 50,000 a baha na 28.3% den 2013 compara cu aña 2012. Tambe e datonan presenta ta indica cu bishitantenan cu entrada pa hogar entre US$ 75,000 y US$ 100,000 tabata 14.1% di e total na 2013 compara cu 12.5% e aña anterior.

Minister Otmar Oduber ta felicita tur partner den e industria pa e resultadonan sumamente positivo cu a logra te na e momentonan aki y ta bisa tambe cu e trabou mester sigui pa asina nos isla por keda dos stap dilanti di nos competidonan y continua cu e logro di e obhetivonan stipula.

|MEP ta denuncia cu

Mito Croes (AVP) tin 9 salario pareu

|El'a gana Henny Eman kende tin 6!



ULTIMO tempo hopi ta wordo specula tocante pensioen di ex-mandatarionan. MEP a haci un investigacion y e ex-mandatario cu actualmente ta gosa di mas salario pareu ta Mito Croes:

1. Pensioen di Staten di Antias; 2. Pensioen di Minister di Antias; 3. Pensioen di Staten di Aruba; 4. Pensioen di Minister di Aruba; 5. Ambtenaar di Aruba; 6. Pensioen di Gevolmachtigd Minister di Aruba; 7. Pensioen di SVb di Aruba AOV/AWW; 8. Pensioen di SVb di Hulanda AOW/AWW y 9. Salario di Raad van State.

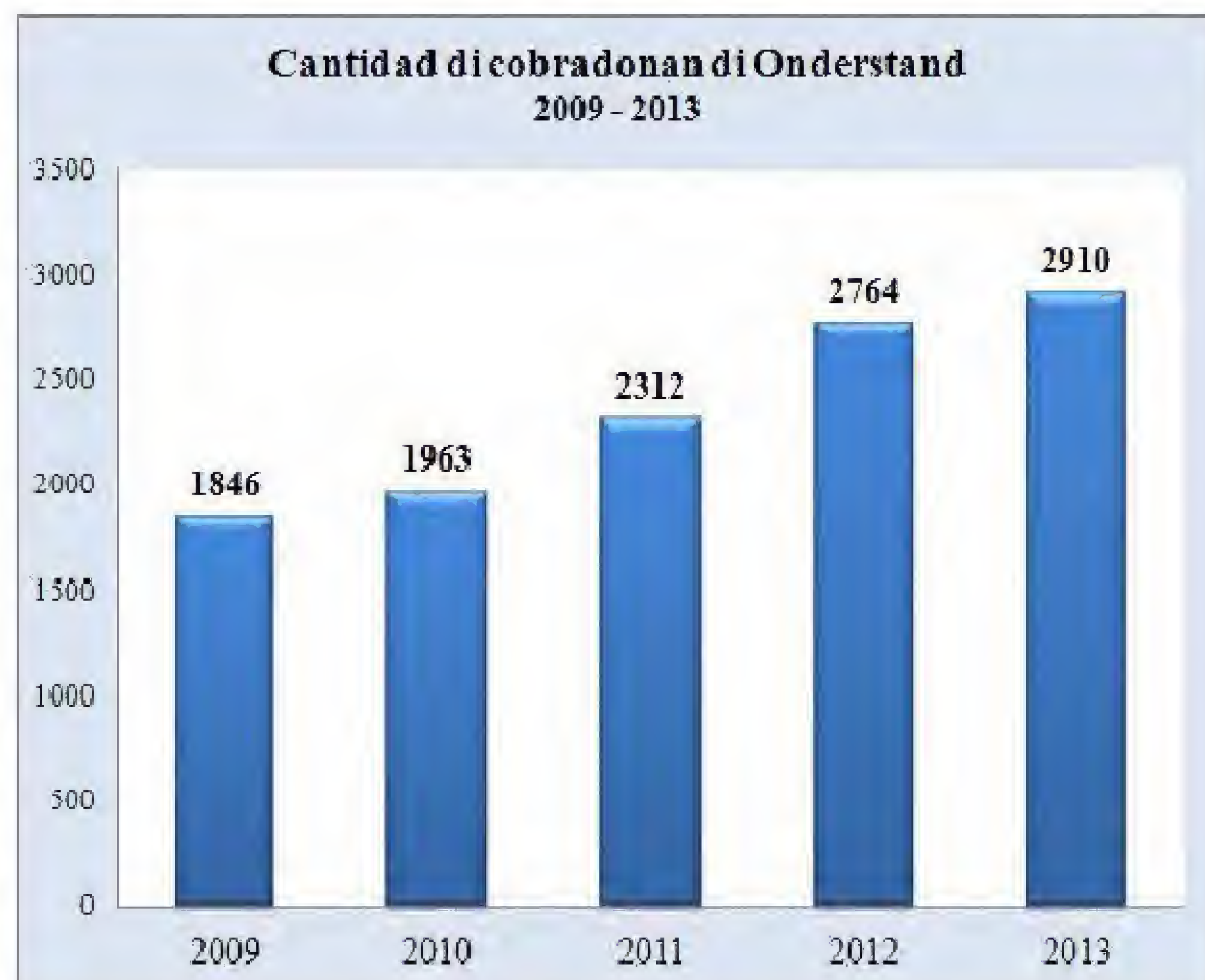
Cu esaki, segun MEP, Mito Croes t'e ex-mandatario mas rico cu tin aworaki, cu mas tanto salario cu tur, te hasta mas cu Henny Eman.

Lamentablemente Mito Croes na Hulanda awor ta un berguensa pa Aruba, pasobra Parlamentarionan Hulandes awor ta duda den su integridad.

Segun partido MEP:

Mester pone un fin definitivo na e manipulacion cu cifra di desempleo na Aruba

TA bisto pa un y tur den comunidad cu e situacion financiero, economico y social di Aruba ta deteriorando cada dia mas y mas. Sinembargo nos tin un gobierno cu tur dia ta sigui venena mente di pueblo cu tur cos ta bon den e pais aki. Alabes ta parce cu te ainda e politiconan di AVP no ta comprende e contenido di e rapport di CFT y e impacto cu esaki tin riba henter e bienestar di nos pueblo.



Un desempleo alarmante
Asina nos por mira con constantemente e politiconan aki ta manipula cu e cifra di desempleo na Aruba. Tur hende sa cu na 2010 durante e Censo general di poblacion a ser midi un cifra di desempleo total di 10.6%. Alabes tur hende ta consciente cu desde e aña ey en adelante un gran cantidad di cuponan di trabao a bay perdi debi na entre otro e ciere di e refineria Valero, caminda mas cu 2000 trahador y contratistanan a bay cas. Tambe 90% di e negoshinan na San Nicolas a cera nan portanan y esaki segun e propio declaracion di San Nicolas Business Association. Negoshinan grandi den Caya Betico Croes, e.o. Ecco, Bon Bini Bazar tambe a cera nan portanan. Westin Hotel a dal cera, Amazonia y otro restaurantnan tambe. Un gran cantidad di empleadonan di banconan a ser ofreci pakete di retiro, mas cu 200 contractant den gobierno a ser manda cas y asina por sigui. Pues ta mas cu logico cu e cifra di desempleo no por keda na 10.6% y lo a subi barbaramente y ya ta yegando banda di 15 pa 20%, un cifra hamas bisto desde algun decada.
Sinembargo, kico nos ta mira? E gobierno di AVP kier sigui manipula y venena mente di pueblo cu e cifra di desempleo na Aruba ta apenas 6%. Un engaño y falsedad total cu ta inherente na e regimen di Mike Eman.

Loonbelasting y Onderstand
Pa demostra con manipulativo e cifra di 6% di desempleo ta, MEP kier a trece dos indicador importante padilanti. Pa di prome, e suma cu Gobierno ta ricibi na Loonbelasting tabata 231 miyon florin na 2009 y na 2013 esaki a yega na apenas 237 miyon florin. Si enberdad e gobierno di AVP a logra baha e cifra di desempleo for di 10.6% na 2009 te cu 6%, anto ta hopi miyones di florin extra na entradanan di Loonbelasting lo mester a drenta caha di gobierno.

Pa di dos, na 2009 a registra un cantidad di 1846 persona cu ta cobra onderstand y esaki a aumenta te na 2910 cobrado na 2013. Pues un aumento di mas cu 1000 persona desde 2009 pa 2013. Hecho ta cu mayoria di e hendenan aki a perde trabao durante e ultimo 4 aña y a haya nan mes obliga pa bay cobra onderstand. Sinembargo nunca e suma cu nan ta ricibi na onderstand por wordo compara cu locual nan tabata haya na salario tempo cu nan tabata traha y consecuentemente nan ta cay den un situacion financiero y social hopi dificil mes.

Medidanan cruel
Fuera di tur esaki e regimen di Mike Eman desde 2009 a aumenta e salario minimo cu un miserabel 94 florin y e suma aki ta net nada mes compara cu tempo MEP tabata den gobierno, caminda na 7 ocasion a aumenta e salario minimo cu mas cu 500 florin.
Tur locual cu a ser treci aki padilanti pa partido MEP ta basa riba cifranan concreto y real y ta demostra cu nos pueblo a bay drasticamente atras durante e ultimo 5 añanan, sin papia mes di tur e medidanan di aumento di prima di AOV, AZV, aumento di Loonbelasting, Grondbelasting, aumento di tarifa di bus, aumento di prijs di coriente cu 15%, cortamento den subsidio di fundacionnan, kitamento for di trabao di contractantnan, aumento di edad di pensioen di viehes y proximamente e otro medidanan manera aumento di edad di pensioen di APFA , contribucion propio pa receta di AZV, Health Tax , aumento di BBO, introduccion di Financial Transfer Tax, Koers Marge Tax, pago pa recoge sushi etc.
Pregunta final di MEP ta: Despues cu tur e medidanan menciona wordo implementa pa e regimen di Mike Eman, un hende por sigui biba den un forma decente y normal den e pais aki?

Cu Zodiac anochi:

Den cup di koffie el a mira e numbernan cu a hib'e na gana 52.500 florin

AWOR nos tur cu ta mas atento. Te hasta den bo cup di koffie bo por haya sa cual ta e numbernan cu lo por haci bo e feliz ganado di Lotto. Amparo R. ta un fiel cliente di Lotto. El a cumpra su Zodiac anochi ya cu e tabata tin un vision ora cu el a bebe koffie y el a wak e numbernan cu el a cumpra pa tira su liña na awa.
Sinembargo, Amparo a cumpra e numbernan pero e no a worry pa revisa su ticket. Despues el a bin haya su ticket y el a bay controla esaki. Asina el a haya sa cu e tabata e feliz ganado di 52.500 florin. Akinan bo por ripara e importancia di controla bo ticketnan. Bo no por imagina cu abo ta e ganado di un suma bunita manera esaki.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Kiwanis Club of Aruba a haya presentacion di Fundacion Autismo di Aruba





RECIENTEMENTE Kiwanis Club of Aruba a haña un presentacion di sra. Delma Arends di Fundacion Autismo di Aruba, akinan sra. Arends a duna di conoce kico ta e ultimo desaroyonan ariba e tema di autismo aki na Aruba y cu nan a haya bishita di e fundashon di autismo di Merca pa asina nan bay traha hunto.

Kiko ta autismo? Autismo ta un obstaculo den desaroyo di funcionamento di celebro di un persona. E ta manifesta mas tanto den e desaroyo social y comunicativo. E obstaculo aki ta stroba e hende di asimila e señalnan cu ta drenta via su sentidonan y esaki ta pone cu e no ta desaroya un imagen normal y continuo di e mundo rond di dje. Autismo ta manifesta hopi biaha durante e prome 3 añanan di bida di un persona. Te ainda nos no sa con autismo ta origina. Autismo ta un desabilidad y no un enfermedad.

Con bo ta reconoce autismo? E caracteristicanan cu ta sigui por ta presente cerca personanan cu autismo. E persona cu autismo por tin un combinacion di diferente caracteristica y cierto di nan por ta mas severo cu otro. E ta evita di wak hende den cara, e no ta gusta pa caricie, e no ta reacciona ariba stem pero si ariba zonido di papel, e ta fascina pa obhetonan cu ta draai rond, e tin interes exagera y detaya pa un obheto, e ta keda hunga e mesun wega of haci e mes un movecion den e wega pa basta rato, e ta ripiti palabra of frase cu un hende papia cune, e tin dificultad cu atende cu otro hende/mucha, e no tin masha nocion di peliger, e no ta papia y e ta prefera hunga su so.

Pa mas pregunta por yama na telefoon 588-1179 of e-mail fundación autismoaruba@yahoo.com

Kiwanis ta un organisacion global di boluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informashon di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita e website di Kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.



Minister di Asuntonan Social Paul Croes;

Cuido, proteccion, educacion y motivacion di muchanan ta tarea di tur

MINISTER di Asuntonan Social, Maneho di Hubentud y Labor den cuadro di 25 aña celebracion di derechonan di mucha (Tratado Internacional) a mustra cu e cuido y proteccion di nos juinan ta un tarea di famia, gobierno, educadornan, instancianan no gubernamental y basicamente di henter nos comunidad. Minister Paul Croes ta mustra cu riba nivel gubernamental un mucha y hoben ta confronta situacionnan social dificil pa deal cune. Esaki por tin efecto riba su educacion of tambe su actitud den comunidad. Central den un mucha of hoben su bida ta su famia, su tata y mama. Banda di esaki na Aruba a mustra cu e wela tambe tin un rol importante den su educacion. Ministerio di Husticia hopi bes ta haya su mes confronta cu situacionnan na momento cu e "randvoorwaarden" aki no ta funciona optimalmente. Salud di nos hobennan tambe ta importante pa cuida. Pero aki tambe tin aspectonan social of den seno di famia cu por causa efecto riba su salud mental of fisico. Minister Paul Croes ta bisa di ta gradicido na e expertonan den diferente instancianan aki na Aruba cu ta dedica nan bida pa nos hobennan. Minister di Asuntonan Social y Hubentud ta presenta den e prome siman aki di November e Maneho Integral di Hubentud "Generation of Leaders" na comunidad. E aspecto di famia y apoyo di comunidad sigur ta uno importante den esaki.

Relato Sociale Carousel Scol Caquetio 2014





INTRODUCCION:
Scol Caquetio tin den e curiculo di scol e programa di "Cuido y Cariño".
Den e programa aki ta trata 5 balor cu scol ta kere cu ta importante pa y den e desaroyo y educacion di e alumnonan. Pero cu tambe Scol ta haya cu e 5 balornan ta fundamental den e formacion di e muchanan. Cu e 5 balornan e muchanan por integra den comunidad y por ta prepara pa enfrenta retonan den bida.
E 5 balornan ta: Cariño, Confiansa, Famia, Respet y Responsabilidad. Den cuadro di e programa di "Cuido y Cariño" y e 5 balornan Scol Caquetio a organisa pa prome biaha un "Sociale Carousel", cu a tuma luga diaranson 29 di october ultimo. Scol a scoge e tema "Un scol cu ta educa conscientemente". Durante e mainta aki e muchanan a haya presentacion di diferente orador y instancianan cu a trece diferente temanan y topiconan cu a aporta grandemente na e desaroyo, formacion y educacion di e muchanan.

Meta:
E meta di e Carousel Social tabata pa:
Conscientisa e muchanan riba nan actitud y nan manera di comportacion social na scol, na cas y den comunidad.
Conscientisa e muchanan riba nan manera di/pa trata otro na scol y den comunidad.
Pa medio di e oradornan y instancianan invita, yuda e muchanan den e formacion social y pa ta mas consciente di nan rol como persona den comunidad.

Gradicimento:
E presentacion di e orador y instancianan tabata di gran aporte na e formacion di nos alumnonan. Scol Caiquetio kier a gradici e siguiente oradornan y instancianan cu haci e actividad y mainta di e Carousel Social un exito total.
Pastor Jairo Maduro pa e parti spiritual
Juelson van der Biezen y Marvin Vrolijk di Personal di Ambulance
Joanne Piña di Fundacion Famia Planea
Sgt. Dijkhoff, Sgt. Erasmus, Lurene Flanegien y Jessica Ras di Formacion Social
Shurman Milliard di Fundacion Telefon Pa Hubentud
Silvienne Winterdaal Trahador social di SKOA.

Aruba Bank Good for the Neighborhood



IBERO American High School kier a informa pueblo di Aruba riba nan proyecto organisa pa Aruba Bank "Good 4 the Neighborhood". Despues di 3 siman di trabou intensivo riba e proyecto hunto cu nan boluntarionan y cu ayudo di sponsors Ibero American High School ta contento pa informa cu esaki lo ta e ultimo siman di nan proyecto.
Manera ta conoci e proyecto aki ta consisti di traha un afdak pa warda bus y pa uzo public, cu banki paden y pafo di e cura di scol, y cu ta yuda e alumnonan di Ibero, y esunnan di otro scolnan y e publico en general. E afdak aki pa warda bus ta proteha nan di solo y yobida, y cu tambe tin luz pa anochi e usuarionan di transporte public0 no warda bus den scuridad.
Awo ta asina leu cu un invasion ta bay pa e pueblo di Aruba, specialmente esun di San Nicolas pa e ultimo fase di e proyecto. Si bo ta interesa pa juda cu e proyecto di Ibero, por uma contacto cu Shadia Zeidan na 6602949. E ultimo fase aki ta verf e bushalte y skirbi mensahe nan positivo riba nan bushalte. Pa e fase aki boluntarionan ta mas cu bonbini pa duna un man pa completa e ultimo fase aki di un proyecto pa e comunidad di San Nicolas y un orguyo pa e alumnonan di Ibero American High School y Good 4 the Neighborhood.

|Durante "Caribbean Scout Commissioners Conference" na Panama

A nombra Aruba como ehempel den scouting Caribense





TUR aña atrobe e organisacion internacional di Scouting ta reuni riba temanan di interes. A combina dos evento den un, esta e "Caribbean Scout Commissioners Conference" y tambe e "Professional Scout Course", ambos a tuma luga na e oficina regional situa na Panama. For di Aruba a sali un delegacion pa asina tambe forma parti di e conferencia aki. Na dado momento, ora cu a atende e tecnica nan nobo di promove scouting y haci mas relacionnan publico pa e organisacion, a menciona Aruba como un bon ehempel pa tur otro pais participando na e conferencia regional. E sesion aki a wordo duna door di un experto cu mas di 30 aña cu programa di radio, esta Gonzalo Lazare.

Durante su presentacion, el a entusiasma e otro paisnan pa sigui e mesun pasonan di Aruba, cu a opta pa atrae un ex scout pa duna un man den forma profesional cu tur asunto di relacionnan publico. A opta pa uza un agencia di publicidad pa enfoca riba tur comunicacion y informacion cu tin di haber cu Scouting na Aruba.

Di e forma aki, e organisacion ta conta cu un cobertura mucho mas grandi pa tur su actividadnan. E esfuerso aki sin duda ta traduci den mas interes di mayornan pa promove scouting cu nan yiunan y tambe pa inspira hobennan mes pa bira lidernan di futuro dor di participa activamente den un grupo di scout.

Paisnan presente na e conferencia importante aki ta Aruba, Corsou, Antigua, Barbados, Belize, Jamaica, Bahamas, Grenada, St. Vincent, Trinidad, St. Kitts, St. Lucia, Surnam, Guyana, Dominica, British Virgin Islands, Anguilla, Haiti, Inglatera y Ecuador a reuni hunto pa apoya e organisacionnan di Caribe.

E movecion scout ta existi desde aña 1907 ora cu Lord Baden Powell a cuminsa cune 106 aña pasa y cu lo keda existi pa semper pasobra "Once a Scout, Always a Scout". A funda Scouting Aruba dia 23 di April 2000 despues cu 4 organisacion scout a uni y forma un solo organisacion. Scouting Aruba a logra afilia na Interamerican Scout Organisacion (ISO) cu ta miembro tambe di World Scout Organization esta WOSM.

Danki na Cliffix Musical N.V awor FBNDD ta mihor ekipa pa Quiz di lesamento



LESAMENTO ta un herment indispensabel pa desaroyo y formacion di un pueblo, asina Olga Buckley, Presidente di FBNDD a duna di conoce.

Bon Nochi Drumi Dushi ta un proyecto di promocion di lesamento cu e meta pa stimula lesamento cerca e mucha di chikito caba.

E enfoke central ta bishita di lesamento na cas, pa comparti e placer di lesamento cu e mucha y mayor, duna informacion y stimula mayor pa lesa cu nan yiu. Fuera di e bishitanan na cas FBNDD ta ofrece un variedad di actividad pa keda atrae nos muchanan y comunidad en general. Directiva continuamente ta evalua e actividadnan y drecha unda esaki ta necesario. Quiz di lesamento y Feria di Storia y Cuenta ta dos actividad ancra caba den comunidad. Un set di mic adecuado ta un necesidad di basta tempo p'e dos actividadnan.

Sr. Clifford Emanuels, doño di Cliffix Musical N.V, no a duda ora cu Presidente di FBNDD a acerc'e cu e problematica di zonido durante diferente actividad di e proyecto.

E set di 4 mic wireless cu sr. Cliffix a regala FBNDD ta un tremendo aporte na promocion di lesamento.

Pa medio di esaki directiva di FBNDD ta gradici sr. Emanuels inmensamente pa e bunita gesto aki.

Huespednan di Renaissance Aruba Resort & Casino awor tin acceso na free Wifi





ENTRANTE prome di november Renaissance Aruba Resort & Casino lo ta ofreciendo WiFi gratis na tur huesped di e hotel tanto den e cambernan como rond di e propiedad. Pa december proximo lo completa e renobacion na Renaissance ocean Suites, despues di esaki por ta orguyoso di tin e resort completamente renoba cu ta consisti di Blue Bar, Papagayo Restaurant riba Renaissance Island y L.G Smith's Steak & Chophouse, Renaissance Marina & Renaissance Ocean Suties' completo. Na fin di november, e renobacionnan na e cambernan den Renaissance Ocean Suites lo keda cla; ya ta premira cu nan lo ta e gran faborito cerca e huespednan. Na mes momento cu ta finalisa e renobacionnan, ta introduci e servicio di Wifi gratis pa e huespednan. Acceso na e Wifi ta masha importante; esaki ta haci cu e huespednan por keda den contacto cu nan famia, comparti potret of bishita medionan di comunicacion social. Renaissance Aruba Resort & Casino, awor tin nan website nobo tambe www.renaruba.com, esaki ta e portal na unda cu tur bishitante ta cuminsa experiencia Aruba. Proximamente Renaissance Mall tambe lo haci apertura di algun 'Luxury Stores' manera Prada, Tiffancy & Co., Coach y Emporio Armani- esakinan ta skematisa pa otro aña. Esaki ta pa añadi na e establecimentonan di calidad halto cu ya caba Renaissance Mall ta ofrece. Pa e temporada di fin di aña aki, haci compra den trankilidad y den un esfera dushi disfrutando di e decoracion navideño cu tur aña di nobo ta hala hopi atencion. "Nos ta masha orguyoso cu Renaissance Aruba Resort & Casino ta e lifestyle resort den centro di ciudad, Oranjestad. Tur dia di nobo nos ta traha cu dedicacion pa cada huesped por tin no unicamente bunita recuerdo di nos resort, pero tambe di Aruba" asina ehecutivo di mercadeo, Sra. Zugheila Lindeborg a finalisa.

|Insurance Association of Aruba

Board di IAA: Nos Ta Cla Pa Sirbi Comunidad Den 2015

DURANTE e ultimo siman di october IAA a instala nan board pa 2015. Den 2015 IAA lo conta cu e liderazgo di Diego Frankel di Guardian Group den su rol di presidente di e board. Tambe e board lo tin e sosten di Randall C.F. Croes di Sagicor den su rol di Vice-Presidente, Judeline Taylor-Angel di Pan American Life como Tesorera, y Charisse Hodgson di AIG como Secretaria. Gerard Timmermans di Ennia y Bharat Shrivastava di New India Assurance ta e otro miembornan di e board. Durante e anochi James Yee a representa AIG.

Pa algun aña caba IAA su enfoke tabata primeramente pa cu topiconan di siguridad riba caminda y accident handling. Cu e desaroyonan actual riba legislacion cu ta concerni pension y implementacion di maneho pa preveni labamento di placa ta importante pa pone mas enfoke pa yuda educa tur esunnan activo den e sector di seguro. Asina IAA lo kier realisa e meta di hunto duna un miho seguro abase di informacion y procedura cu ta cumpli cu ley. Ta importante pa tur partido envolvi ta bon informa y ekipa pa cumpli cu e rekisitonan legal di Aruba.

E ta di suma importancia pa comunidad keda informa tocante e desaroyonan aki, con e ta afecta nan directamente y con companianan di seguro y brokers por ta al tanto di esakinan. Cu esaki na mente IAA a habri su canal di comunicacion cu comunidad via Social Media cu un pagina riba Facebook. Asina ta spera di yega na mas hende posibel cu educacion, informacion y recordatorio pa yuda comunidad completo ta mas safe den trafico, na cas y na trabou.

Ta IAA su meta pa sigui expande nan actividad pa sirbi comunidad y e industria di seguro na un manera mas eficiente pa crea e draagvlak necesario pa sigui proteha ciudadano.

Por sigui tur desaroyo via IAA su Facebook page na www.facebook.com/iaaruba.org Pa informacion of pregunta por email IAA na secretary@iaaruba.org







